

yaer



Cool  
Whisper

TF07



WE PROTECT  
FORESTS

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN	INSTRUCTION MANUAL.....	19
DE	INSTRUKTIONEN ZUR BEDIENUNG.....	34
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА.....	50
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	66
ES	INSTRUCCIONES DE USO .....	81
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	96
HRV	UPUTE ZA UPORABU.....	112
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....	127
IT	ISTRUZIONI PER L'USO .....	142
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.....	157
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....	173
SK	NÁVOD NA OBSLUHU.....	188
SL	NAVODILA ZA UPORABO .....	203
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	218

## Warunki bezpieczeństwa

**Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:**

- 1.** Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- 2.** Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- 3.** Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym lub obrażeniom, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- 4.** To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

- 5.** Dopilnuj, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat pozostające bez nadzoru trzymały się z dala od urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w prawidłowej pozycji roboczej oraz jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.

6. Dzieci, osoby niepełnosprawne i osoby starsze nie powinny przebywać obok bezpośredniego przepływu powietrza z wentylatora przez dłuższy czas.
7. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę albo jeśli wystąpiła jakakolwiek inna awaria.
8. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
9. Nie podejmuj prób naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które użytkownik może naprawić samodzielnie.
10. Uwaga: Jeśli korzystasz z przedłużacza, upewnij się, że nie przekraczasz jego maksymalnej znamionowej mocy/obciążenia.
11. Nie wkładaj do wentylatora żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie wentylatora. Nie

blokuj urządzenia ani nie przemieszczaj go podczas pracy.

- 12.** Ten wentylator nie jest przeznaczony do użytku w mokrych lub wilgotnych miejscach.
- 13.** Nie używaj urządzenia mokrymi rękami ani stojąc boso.
- 14.** Nie stawiaj wentylatora w miejscu, w którym mógłby wpaść do wanny lub innego zbiornika wodnego.
- 15.** Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz przed czyszczeniem. Gdy wentylator nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym, suchym miejscu.
- 16.** Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- 17.** Nigdy nie ładuj ponownie baterii jednorazowych.
- 18.** Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- 19.** Nie podgrzewaj baterii. Nie narażaj baterii na działanie wysokiej temperatury lub ognia. Unikaj przechowywania ich w miejscu, w którym byłyby narażone na działanie promieni słonecznych.

- 20.** Nie zwieraj ze sobą baterii. Nie przechowuj baterii w pudełku lub szufladzie, w których przypadkowo mogą się wzajemnie zwierać lub być zwarte za pomocą innych, metalowych przedmiotów.
- 21.** Nie wyjmuj baterii z oryginalnego opakowania aż do momentu ich użycia.
- 22.** Nie narażaj baterii na działanie wstrząsów mechanicznych.
- 23.** W przypadku wycieku elektrolitu z baterii nie dopuść do kontaktu substancji ze skórą ani oczami. W razie kontaktu przemyj dokładnie zanieczyszczony obszar ciała dużą ilością wody i zasięgnij porady lekarza.
- 24.** Upewnij się, że baterie są odpowiednio zainstalowane zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+) i (-).
- 25.** Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane. Nie pozwól dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- 26.** W przypadku potknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza.

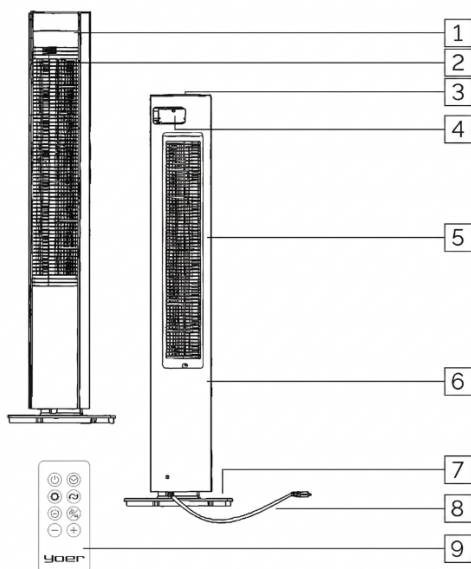
- 27.** Przechowuj baterie w suchym i czystym miejscu.
- 28.** Oczyszczyć styki baterii oraz styki w pilocie przed włożeniem baterii.
- 29.** Zawsze wybieraj właściwy rozmiar i typ baterii, najlepiej nadający się do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, pomagające w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować do wglądu.
- 30.** Wyjmij baterie z pilota, jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, chyba że jest niezbędny w sytuacjach awaryjnych.
- 31.** Bezzwłocznie usuń zużyte baterie.
- 32.** Nie wrzucaj baterii do ognia, chyba że odbywa się to w ramach zatwierdzonego i kontrolowanego procesu recyklingu.
- 33.** Baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników w wyznaczonych punktach.
- 34.** Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

- 35.** Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- 36.** Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- 37.** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe oraz niebezpieczne.
- 38.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

**UWAGA****TRZYMAJ BATERIE POZA  
ZASIĘGIEM DZIECI**

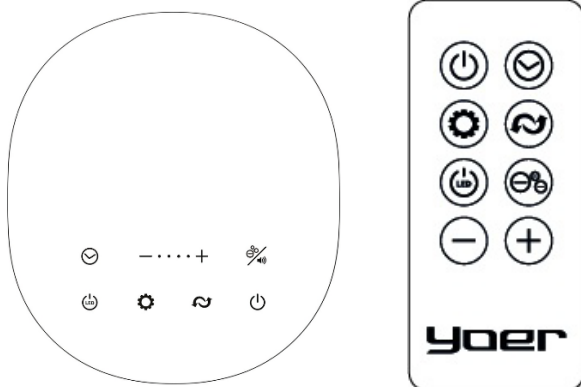
Połknięcie baterii może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Natychmiast wezwij pomoc medyczną.

## Poznaj swój wentylator



1. Wyświetlacz czasowy
2. Wylot powietrza
3. Panel sterowania czasem i prędkością
4. Schowek na pilot
5. Kratka oscylacyjna
6. Obudowa
7. Podstawa
8. Przewód zasilający
9. Pilot zdalnego sterowania

## Panel sterowania i pilot



[1] Programator czasowy



[2] Włącznik/wyłącznik wyświetlacza



[3] Regulacja czasu i prędkości



[4] Regulacja czasu i prędkości



[5] Tryby pracy



[6] Funkcja oscylacji








[7] Włącznik/wyłącznik



[8] Funkcja jonizacji/wyciszenia

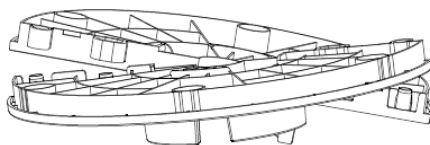
## Wyświetlacz LED



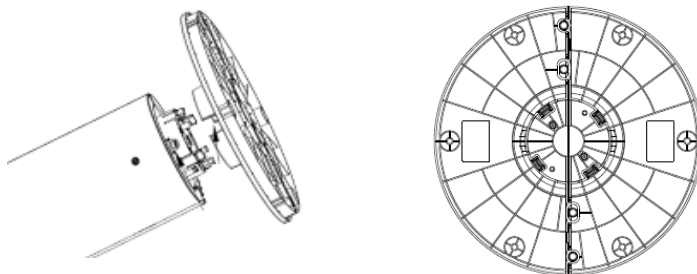
-  [6] Funkcja oscylacji
-  [9] Funkcja Wi-Fi
-  [10] Tryb normalny
-  [11] Tryb naturalny
-  [12] Tryb nocny

## Montaż urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania i zdejmij folię ochronną.
2. Połącz obie części podstawy. Przyłóż je do siebie pod lekkim kątem tak, by dopasować wypustki łączeniowe do wyźłobień.



3. Połącz obie części tak, by wypustki łączeniowe zostały wsunięte do końca w wyźłobień. Dociśnij, aby obie części były równo złączone. Przymocuj podstawę do urządzenia.



4. Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej, twardej powierzchni w suchym miejscu.

**Wskazówka:** Wentylator może być obsługiwany za pomocą panelu sterowania, pilota lub aplikacji mobilnej.

**Uwaga:** Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii zasilającej CR2032 – 3 V (dołączona do zestawu).

## Korzystanie z urządzenia

Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka elektrycznego. Urządzenie wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a następnie automatycznie przejdzie do trybu czuwania.

1. Naciśnij **[7]**, aby włączyć urządzenie. Domyślnie uruchomiony zostanie tryb normalny oraz 4. poziom prędkości.

**Wskazówka:** Urządzeniem możesz także sterować za pomocą aplikacji mobilnej Yoer poprzez połączenie Wi-Fi 2,4 GHz. Naciśnij i przytrzymaj **[5]** przez ok. 5 sekund, aby móc połączyć urządzenie z aplikacją mobilną. Ikona Wi-Fi znacznie wówczas migać na wyświetlaczu.

2. Użyj **[3]** oraz **[4]**, aby ustawić żądany poziom prędkości w zakresie od 1 do 12.
3. Naciśnij **[5]**, aby wybrać tryb pracy:

**Tryb normalny** – wentylator pracuje z wybraną prędkością.

**Tryb naturalny** – wentylator imituje naturalny wiatr, różnicując prędkość nawiewu.

**Tryb nocny** – wentylator rozpocznie pracę z wybraną prędkością i będzie stopniowo zmniejszał prędkość pracy do 3. poziomu.

**Uwaga:** W przypadku ustawienia prędkości 1–3 urządzenie będzie stale pracowało na 3. poziomie prędkości.

4. Po uruchomieniu żądanego trybu naciśnij **[1]**, a następnie użyj **[3]** oraz **[4]**, aby ustawić czas, po którym wentylator ma się wyłączyć (od 1 do 12 godzin).
5. W trybie czuwania naciśnij **[1]**, a następnie użyj **[3]** oraz **[4]**, aby ustawić czas, po którym wentylator ma się włączyć (od 1 do 12 godzin).
6. Naciśnij **[6]**, aby uruchomić lub wyłączyć funkcję oscylacji.
7. Naciśnij **[8]**, aby uruchomić lub wyłączyć funkcję jonizacji.
8. Naciśnij **[2]**, aby wyłączyć lub włączyć wyświetlacz.

9. Aby uruchomić lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięków, przytrzymaj przycisk **[8]** przez min. 3 sekundy.
10. Po zakończeniu pracy wyłącz wentylator, naciskając **[7]**, i odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego.

## Dodatkowe funkcje

- Urządzenie wyposażono w funkcję automatycznego wygaszania wyświetlacza. Jeśli przez ok. 1 minutę nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia, wyświetlacz automatycznie wygaśnie. Aby ponownie włączyć wyświetlacz, naciśnij dowolny przycisk.
- Urządzenie wyposażono w funkcję zapamiętywania ustawień. Po wyłączeniu wentylatora za pomocą wyłącznika i jego ponownym włączeniu urządzenie automatycznie wznowi pracę z wcześniej wybranymi ustawieniami. Funkcja ta nie dotyczy programatora czasowego i trybu nocnego.

## Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania oraz trzymaj je z dala od wszelkich gniazdek elektrycznych.

- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj wilgotnej, miękkiej, czystej szmatki. W przypadku silnego zabrudzenia użyj niewielkiej ilości łagodnego detergentu. Przed ponownym użyciem wentylatora dokładnie wysusz czyszczoną powierzchnię suchą, miękką, czystą szmatką.
- Nie używaj żadnych produktów chemicznych ani środków czyszczących. Nie pozwól, aby woda dostała się do otworów urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnych innych cieczach.
- Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, upewnij się, że jest całkowicie odłączone od zasilania. W celu łatwiejszego przechowywania i późniejszego użycia przechowuj urządzenie w opakowaniu.

## Wymogi w zakresie informacji dotyczących wentylatorów przenośnych

<b>Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane: TF07</b>			
<b>Opis</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Moc wentylatora	P	36,6	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0,4	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	65	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,7	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
Dodatkowych informacji udziela	Yoer sp. z o.o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska		

## Środowisko



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

## Warunki gwarancji i naprawy

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszone przez nieupoważnioną do tego osobę ani uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów ani elementów łatwo tłukących się, takich jak szkło czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do autoryzowanego serwisu Yoer. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu.

## Safety requirements

**When using electrical appliances, always follow basic safety precautions, including the following:**

- 1.** Before using this appliance, read these instructions carefully and keep them for future reference.
- 2.** Make sure that the voltage at the mains socket matches the voltage stated on the rating plate.
- 3.** To prevent fire, electric shock or injury, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquids.
- 4.** This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Particular care must be taken to ensure that children

do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without proper supervision.

5. Keep children under the age of 3 away from the appliance unless they are continuously supervised. Children aged 3 to 8 years may switch the appliance on and off only if it has been placed or installed in the correct operating position, and if they are supervised or have been instructed in how to use the appliance and understand the risks involved in its use. Children aged 3 to 8 must not connect, adjust, clean or maintain the appliance.
6. Children, people with disabilities and elderly people should not remain in the direct airflow from the fan for prolonged periods.
7. Do not use the appliance if the cable or plug is damaged, or if there is any other fault.

- 8.** If the power cord is damaged, it must be repaired only by the manufacturer's service department or a qualified person to avoid any risk.
- 9.** Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside the appliance.
- 10.** Caution: If you are using an extension cord, make sure that you do not exceed its maximum rated power or load.
- 11.** Do not insert any objects into the fan, as this may result in electric shock, personal injury or damage to the fan. Do not obstruct or move the appliance while it is in operation.
- 12.** This fan is not intended for use in wet or damp areas.
- 13.** Do not use the appliance with wet hands or while standing barefoot.
- 14.** Do not place the fan where it could fall into a bathtub or other container of water.

- 15.** Unplug the appliance when it is not in use and before cleaning. When the fan is not in use, store it in a safe, dry place.
- 16.** Keep batteries out of reach of children.
- 17.** Never recharge disposable batteries.
- 18.** Do not dismantle, open or damage batteries.
- 19.** Do not heat the batteries. Do not expose the batteries to high temperatures or fire. Avoid storing them in a place where they would be exposed to direct sunlight.
- 20.** Do not allow batteries to come into contact with each other. Do not store batteries in a box or drawer where they might accidentally touch each other or come into contact with other metal objects.
- 21.** Do not remove the batteries from their original packaging until you are ready to use them.
- 22.** Do not subject batteries to mechanical shocks.
- 23.** If battery electrolyte leaks, do not allow it to come into contact with your skin or eyes. If contact occurs, rinse

the affected area thoroughly with plenty of water and seek medical advice.

- 24.** Make sure the batteries are inserted correctly, following the polarity markings (+) and (-).
- 25.** Children should only use batteries under adult supervision. Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- 26.** If a battery is swallowed, seek medical advice immediately.
- 27.** Store the batteries in a dry and clean place.
- 28.** Clean the battery terminals and the contacts on the remote control before inserting the batteries.
- 29.** Always choose the correct size and type of battery best suited to the intended use. Keep the information provided with the appliance, which will help you choose the correct battery, for future reference.
- 30.** Remove the batteries from the remote control if it is not going to be used for a long time, unless it is needed in an emergency.

- 31.** Dispose of used batteries immediately.
- 32.** Do not throw batteries into a fire, unless this is part of an approved and supervised recycling process.
- 33.** Batteries should be disposed of in specially marked containers at designated collection points.
- 34.** Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
- 35.** Do not leave the appliance unattended.
- 36.** Never use the appliance outdoors.
- 37.** This appliance is intended for domestic use only. Any other use is considered improper and dangerous.
- 38.** The manufacturer accepts no liability for damage resulting from failure to follow these instructions.

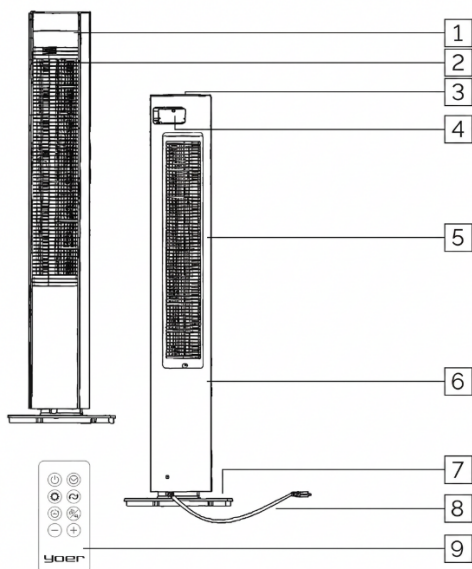


## Caution

**Keep batteries out of reach of children.**

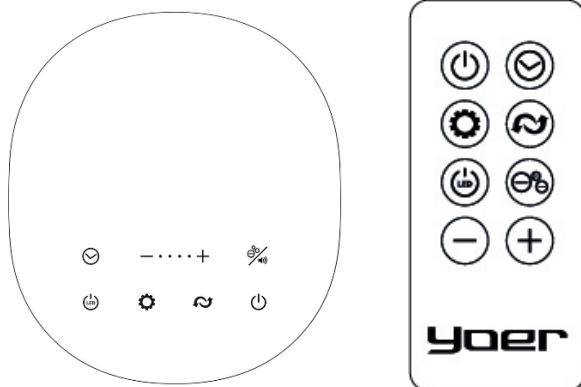
Swallowing a battery can cause chemical burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing. Seek medical assistance immediately.









## Get to know your fan



1. Time display
2. Air outlet
3. Time and speed control panel
4. Compartment for the remote control
5. Oscillating grille
6. Housing
7. Base
8. Power cable
9. Remote control

## Control panel and remote control



- |   |            |                          |
|---|------------|--------------------------|
|    | <b>[1]</b> | Timer                    |
|    | <b>[2]</b> | Display on/off switch    |
|    | <b>[3]</b> | Time and speed control   |
|   | <b>[4]</b> | Time and speed control   |
|  | <b>[5]</b> | Operating modes          |
|  | <b>[6]</b> | Oscillation function     |
|  | <b>[7]</b> | On/off switch            |
|  | <b>[8]</b> | Ionisation/mute function |


## LED display




 [6] Oscillation function

 [9] Wi-Fi function

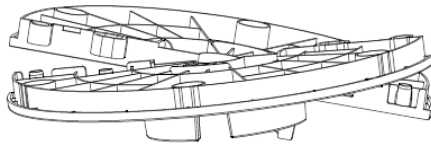
 [10] Normal mode

 [11] Natural mode

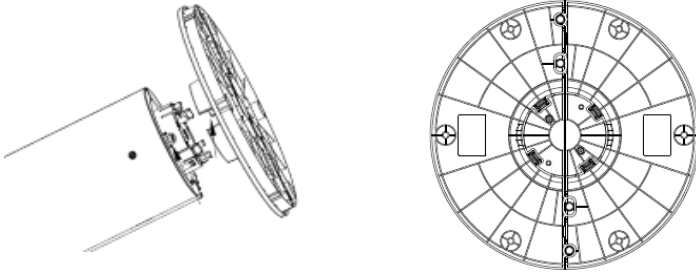
 [12] Night mode

## Assembly of the appliance

1. Remove the appliance from its packaging and remove the protective film.
2. Join the two parts of the base. Align them at a slight angle so that the connecting tabs fit into the grooves.



3. Join the two parts so that the connecting tabs are fully inserted into the grooves. Press down to ensure that both parts are properly joined. Attach the base to the appliance.



4. Place the appliance on a flat, stable, hard surface in a dry place.

**Tip:** The fan can be operated using the control panel, the remote control or the mobile app.

**Caution:** The remote control requires one CR2032 3 V battery (included).

## Using the appliance

Plug the power cord into a mains socket. The appliance will beep twice and then automatically switch to standby mode.

1. Press **[7]** to switch on the appliance. By default, it will start in normal mode at speed level 4.

**Tip:** You can also control the appliance using the Yoer mobile app via a 2.4 GHz Wi-Fi connection. Press and hold **[5]** for about 5 seconds to connect the appliance to the mobile app. The Wi-Fi icon will then start flashing on the display.

2. Use **[3]** and **[4]** to set the desired speed level between 1 and 12.
3. Press **[5]** to select the operating mode:

**Normal mode** – the fan operates at the selected speed.

**Natural mode** – the fan mimics a natural breeze by varying the airflow speed.

**Night mode** – the fan will start at the selected speed and gradually reduce its speed to level 3.

**Tip:** If speed settings 1–3 are selected, the appliance will operate continuously at speed level 3.

4. Once you have selected the desired mode, press **[1]**, then use **[3]** and **[4]** to set the time after which the fan should switch off (from 1 to 12 hours).
5. In standby mode, press **[1]**, then use **[3]** and **[4]** to set the time after which the fan should switch on (from 1 to 12 hours).
6. Press **[6]** to turn the oscillation function on or off.
7. Press **[8]** to turn the ionisation function on or off.
8. Press **[2]** to turn the display off or on.
9. To enable or disable the mute function, press and hold the **[8]** button for at least 3 seconds.
10. When you have finished, switch off the fan by pressing **[7]** and unplug it from the mains socket.

## Additional features

- The appliance is equipped with an automatic display dimming function. If no settings are entered for approximately 1 minute, the display will automatically turn off. To turn the display back on, press any button.
- The appliance is equipped with a memory function. When the fan is switched off using the power button and then switched on again, the appliance will automatically resume operation using the previously selected settings. This function does not apply to themode.

## Cleaning and maintenance

Before cleaning, always unplug the appliance and keep it away from any electrical sockets.

- Use a damp, soft, clean cloth to clean the outside of the appliance. If it is very dirty, use a small amount of mild detergent. Before using the fan again, dry the cleaned surface thoroughly with a dry, soft, clean cloth.
- Do not use any chemical products or cleaning agents. Do not allow water to get into the appliance's openings.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- If the appliance is not going to be used for a long time, make sure it is completely disconnected from the mains. For easier storage and future use, keep the appliance in its packaging.

## Information requirements for portable fans

Information identifying the model to which the data relates: TF07			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Fan power	P	36.6	W
Service value	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption in standby mode	PSB	0.4	W
Fan sound power level	LWA	65	dB(A)
Maximum air velocity	c	3.7	m/s
Standard for measuring service value	EN IEC 60879:2019		
For further information, please contact	Yoer sp. z o.o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Poland		

## Environment



This product contains recyclable materials. Do not dispose of this product with household waste. Please contact your nearest waste collection point.

## Warranty and repair terms and conditions

The product warranty covers faults resulting from defects in materials or workmanship. Under the warranty, the manufacturer undertakes to repair or replace any defective parts, provided that the appliance has been used in accordance with the instructions and has not been modified, repaired or tampered with in any way by an unauthorised person, nor damaged as a result of improper use or transport. The warranty does not cover natural wear and tear of components or easily breakable items such as glass or ceramics.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights or any other rights they may have under the applicable legislation governing the purchase of consumer goods.

In the event of a warranty claim, please contact a specialist retailer or an authorised Yoer service centre directly. When making a claim, please specify the nature of the fault and provide a copy of your proof of purchase.

## Sicherheitshinweise

**Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, darunter die folgenden:**

- 1.** Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie für später auf.
- 2.** Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- 3.** Um Brände, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 4.** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet

werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die mit der Nutzung verbundenen Gefahren verstehen. Es ist besonders darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern ohne angemessene Aufsicht durchgeführt werden.

5. Achten Sie darauf, dass Kinder unter 3 Jahren, die unbeaufsichtigt sind, sich von dem Gerät fernhalten. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in der richtigen Betriebsposition befindet und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen, die mit dessen Nutzung verbunden sind. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.
6. Kinder, Menschen mit Behinderung und ältere Menschen sollten sich nicht über einen längeren

Zeitraum direkt im Luftstrom des Ventilators aufhalten.

7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn ein anderer Defekt vorliegt.
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es zur Vermeidung von Gefahren ausschließlich vom Kundendienst des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann.
10. Achtung: Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass Sie dessen maximale Nennleistung/Belastung nicht überschreiten.
11. Stecken Sie keine Gegenstände in den Ventilator, da dies zu einem Stromschlag, Verletzungen oder

Schäden am Ventilator führen kann. Blockieren Sie das Gerät nicht und bewegen Sie es nicht, während es in Betrieb ist.

- 12.** Dieser Ventilator ist nicht für den Einsatz in nassen oder feuchten Umgebungen vorgesehen.
- 13.** Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.
- 14.** Stellen Sie den Ventilator nicht an einem Ort auf, an dem er in die Badewanne oder ein anderes Wasserbecken fallen könnte.
- 15.** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen. Bewahren Sie den Ventilator an einem sicheren, trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- 16.** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 17.** Laden Sie Einweg-Batterien niemals wieder auf.
- 18.** Die Batterie darf nicht zerlegt, geöffnet oder beschädigt werden.

- 19.** Erwärmen Sie die Batterien nicht. Setzen Sie die Batterien keiner hohen Temperatur oder offenem Feuer aus. Lagern Sie sie nicht an Orten, an denen sie dem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- 20.** Die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie die Batterien nicht in einer Schachtel oder Schublade auf, in der sie sich versehentlich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden könnten.
- 21.** Nehmen Sie die Batterien erst unmittelbar vor dem Gebrauch aus der Originalverpackung.
- 22.** Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Erschütterungen aus.
- 23.** Sollte Elektrolyt aus der Batterie austreten, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen. Bei Kontakt spülen Sie die betroffene Körperstelle gründlich mit reichlich Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

- 24.** Achten Sie darauf, dass die Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung (+) und (-) richtig eingelegt sind.
- 25.** Kinder sollten beim Umgang mit Batterien beaufsichtigt werden. Lassen Sie Kinder Batterien nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen austauschen.
- 26.** Beim Verschlucken einer Batterie suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- 27.** Bewahren Sie die Batterien an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- 28.** Reinigen Sie die Kontakte der Batterie und die Kontakte der Fernbedienung, bevor Sie die Batterien einlegen.
- 29.** Wählen Sie stets die richtige Größe und den richtigen Typ der Batterie, die für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten geeignet sind. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur richtigen Auswahl der Batterie zum Nachschlagen auf.

- 30.** Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, es sei denn, sie wird in Notfällen benötigt.
- 31.** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich.
- 32.** Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, es sei denn, dies geschieht im Rahmen eines zugelassenen und überwachten Recyclingverfahrens.
- 33.** Batterien müssen in speziell gekennzeichneten Behältern an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.
- 34.** Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- 35.** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- 36.** Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- 37.** Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.

- 38.** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

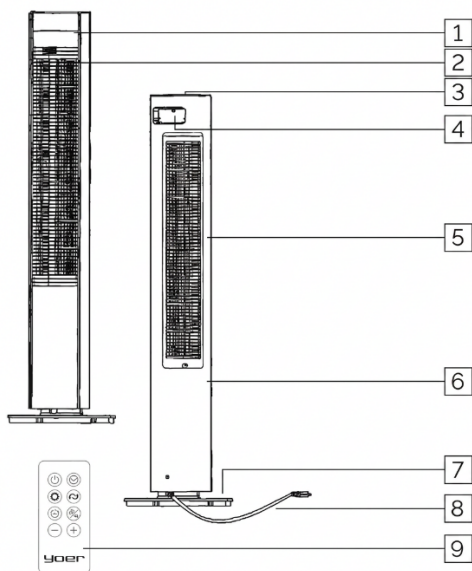


## **Achtung**

### **Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren**

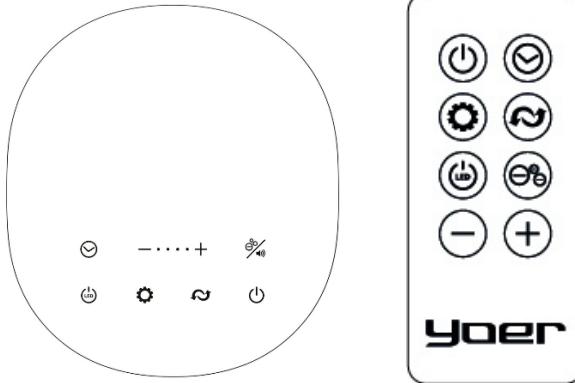
Das Verschlucken einer Batterie kann zu Verätzungen, Verletzungen des Weichgewebes und zum Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Rufen Sie sofort medizinische Hilfe.

## Lernen Sie Ihren Ventilator kennen



1. Zeitanzeige
2. Luftaustritt
3. Bedienfeld für Zeit und Geschwindigkeit
4. Fach für die Fernbedienung
5. Oszillationsgitter
6. Gehäuse
7. Sockel
8. Netzkabel
9. Fernbedienung






## Bedienfeld und Fernbedienung



- |   |            |  |
|---|------------|--|
|    | <b>[1]</b> | Zeitschaltuhr                            |
|    | <b>[2]</b> | Ein-/Ausschalter für das Display         |
|    | <b>[3]</b> | Einstellung von Zeit und Geschwindigkeit |
|   | <b>[4]</b> | Einstellung von Zeit und Geschwindigkeit |
|  | <b>[5]</b> | Betriebsmodi                             |
|  | <b>[6]</b> | Oszillationsfunktion                     |
|  | <b>[7]</b> | Ein-/Ausschalter                         |
|  | <b>[8]</b> | Ionisations-/Stummschaltfunktion         |

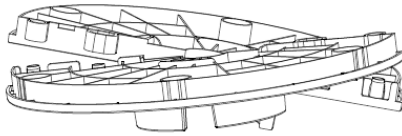
## LED-Anzeige



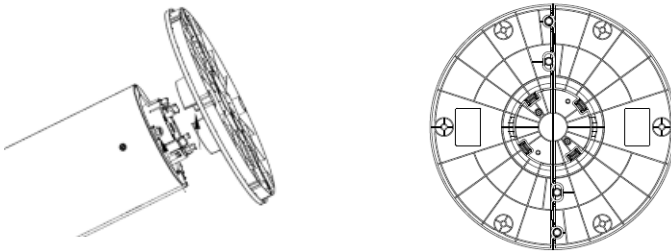
-  [6] Oszillationsfunktion
-  [9] WLAN-Funktion
-  [10] Normalmodus
-  [11] Naturmodus
-  [12] Nachtmodus

## Montage des Geräts

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolie.
2. Verbinden Sie die beiden Teile des Sockels. Legen Sie sie in einem leichten Winkel aneinander, sodass die Verbindungsnasen in die Aussparungen passen.



3. Verbinden Sie die beiden Teile so, dass die Verbindungslaschen vollständig in die Aussparungen eingeschoben sind. Drücken Sie fest, damit beide Teile bündig aneinanderliegen. Befestigen Sie den Sockel am Gerät.



4. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und festen Oberfläche an einem trockenen Ort auf.

**Tipp:** Der Ventilator kann über das Bedienfeld, die Fernbedienung oder die mobile App gesteuert werden.

**Achtung:** Für die Fernbedienung wird eine CR2032-Batterie (3 V) benötigt (im Lieferumfang enthalten).

## Verwendung des Geräts

Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Das Gerät gibt zwei Signaltöne ab und wechselt anschließend automatisch in den Standby-Modus.

1. Drücken Sie **[7]**, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig werden der Normalmodus und die 4. Geschwindigkeitsstufe aktiviert.

**Tipp:** Sie können das Gerät auch über die Yoer-App per 2,4-GHz-WLAN-Verbindung steuern. Halten Sie **[5]** etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät mit der App zu verbinden. Das WLAN-Symbol beginnt daraufhin auf dem Display zu blinken.

2. Verwenden Sie **[3]** und **[4]**, um die gewünschte Geschwindigkeitsstufe im Bereich von 1 bis 12 einzustellen.
3. Drücken Sie **[5]**, um den Betriebsmodus auszuwählen:

**Normalmodus** – Der Ventilator läuft mit der gewählten Drehzahl.

**Naturmodus** – Der Ventilator ahmt den natürlichen Wind nach, indem er die Luftgeschwindigkeit variiert.

**Nachtmodus** – Der Ventilator startet mit der gewählten Drehzahl und verringert diese schrittweise bis auf Stufe 3.

**Tipp:** Bei den Geschwindigkeitsstufen 1–3 läuft das Gerät ständig auf der 3. Geschwindigkeitsstufe.

4. Nachdem Sie den gewünschten Modus aktiviert haben, drücken Sie **[1]** und stellen Sie dann mit **[3]** und **[4]** die Zeit ein, nach der sich der Ventilator ausschalten soll (1 bis 12 Stunden).
5. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **[1]** und stellen Sie dann mit den Tasten **[3]** und **[4]** die Zeit ein, nach der sich der Ventilator einschalten soll (1 bis 12 Stunden).
6. Drücken Sie **[6]**, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
7. Drücken Sie die Taste **[8]**, um die Ionisierungsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

8. Drücken Sie **[2]**, um das Display ein- oder auszuschalten.
9. Um die Stummschaltfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste **[8]** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
10. Schalten Sie den Ventilator nach dem Gebrauch durch Drücken von **[7]** aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## Zusätzliche Funktionen

- Das Gerät verfügt über eine automatische Display-Abschaltfunktion. Wenn etwa eine Minute lang keine Einstellungen vorgenommen werden, schaltet sich das Display automatisch aus. Um das Display wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion für die Einstellungen. Wenn der Ventilator über den Schalter ausgeschaltet und anschließend wieder eingeschaltet wird, nimmt das Gerät den Betrieb automatisch mit den zuvor gewählten Einstellungen wieder auf. Diese Funktion gilt nicht für die Zeitschaltuhr und den Nachtmodus.

## Reinigung und Wartung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz und halten Sie es von Steckdosen fern.

- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen des Geräts ein feuchtes, weiches und sauberes Tuch. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie eine kleine Menge eines milden Reinigungsmittels. Trocknen Sie die gereinigte Oberfläche vor der erneuten Inbetriebnahme des Ventilators gründlich mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine chemischen Produkte oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen des Geräts gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass es vollständig vom Stromnetz getrennt ist. Bewahren Sie das Gerät zur leichteren Aufbewahrung und für den späteren Gebrauch in der Verpackung auf.

## Informationsanforderungen für mobile Ventilatoren

<b>Angaben zur Identifizierung des Modells, auf das sich die Daten beziehen: TF07</b>			
<b>Beschreibung</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>
Maximale Luftdurchsatzleistung des Ventilators	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Leistung des Ventilators	P	36,6	W
Serviceverhältnis	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im Standby-Modus	PSB	0,4	W
Schalleistungspegel des Ventilators	LWA	65	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	3,7	m/s
Norm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Weitere Informationen erhalten Sie bei	Yoer sp. z o.o., Dąbrowskiego-Straße 267, 60-406 Posen, Polen		

## Umwelt



Das Produkt enthält recycelbare Materialien. Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll. Wenden Sie sich an die nächstgelegene Sammelstelle.

## Garantie- und Reparaturbedingungen

Die Produktgarantie deckt Mängel ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Im Rahmen der Garantie verpflichtet sich der Hersteller zur Reparatur oder zum Austausch aller defekten Teile, sofern das Gerät gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet und nicht von einer nicht dazu befugten Person verändert, repariert oder in irgendeiner Weise manipuliert wurde und auch nicht durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport beschädigt wurde. Die Garantie umfasst weder den natürlichen Verschleiß von Teilen noch leicht zerbrechliche Teile wie Glas oder Keramik.

Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers noch andere Rechte ein, die dem Verbraucher gemäß den geltenden Vorschriften für den Kauf von Gebrauchsgütern zustehen.

Im Falle eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an eine Fachverkaufsstelle oder direkt an eine autorisierte Yoer-Werkstatt. Bei der Einreichung der Reklamation geben Sie bitte die Art des Mangels an und fügen Sie eine Kopie des Kaufbelegs bei.

## Условия за безопасност

При използването на електрически уреди трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително следните:

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете внимателно настоящото ръководство и го съхранете за бъдеща употреба.
2. Уверете се, че напрежението в електрическата контактна кутия съответства на напрежението, посочено на табелката с техническите данни.
3. За да предотвратите пожар, токов удар или наранявания, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или други течности.
4. Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или без необходимия опит и знания, ако са под надзор или са

били инструктирани как да работят с устройството и разбират рисковете, свързани с неговата употреба. Трябва да се обърне специално Изтрийте празното предупреждение или добавете липсващия текст. децата да не си играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца без подходящ надзор.

- 5.** Уверете се, че деца на възраст под 3 години, които са без надзор, стоят на разстояние от уреда. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват и изключват уреда само при условие, че той е поставен или инсталиран в правилната работна позиция, както и ако са под надзор или са били инструктирани за работата с уреда и разбират рисковете, свързани с неговата употреба. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да свързват, регулират, почистват или поддържат уреда.
- 6.** Децата, хората с увреждания и възрастните хора не трябва да пребивават в непосредствена близост до

въздушния поток от Вентилатора за продължително време.

- 7.** Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът му са повредени или ако е възникнала друга повреда.
- 8.** Ако хранващият кабел е повреден, той може да бъде поправен единствено от сервизната служба на производителя или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- 9.** Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. Вътре в уреда няма части, които потребителят може да поправи сам.
- 10.** Забележка: Ако използвате удължител, уверете се, че не надвишавате максималната му номинална мощност/натоварване.
- 11.** Не поставяйте никакви предмети във вентилатора, тъй като това може да доведе до токов удар, телесни наранявания или повреда на вентилатора. Не блокирайте уреда и не го премествайте, докато работи.

- 12.** Този вентилатор не е предназначен за употреба във влажни или мокри помещения.
- 13.** Не използвайте уреда с мокри ръце или когато сте боси.
- 14.** Не поставяйте вентилатора на място, от което може да падне във ваната или в друг резервоар с вода.
- 15.** Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, както и преди почистване. Когато вентилаторът не се използва, съхранявайте го на безопасно и сухо място.
- 16.** Дръжте батериите извън достъпа на деца.
- 17.** Никога не презареждайте батериите за еднократна употреба.
- 18.** Не разглобявайте, не отваряйте и не повреждайте батерията.
- 19.** Не загрявайте батериите. Не излагайте батериите на висока температура или огън. Избягвайте да ги съхранявате на място, където биха били изложени на слънчева светлина.

- 20.** Не позволявайте батериите да се допират една до друга. Не съхранявайте батериите в кутия или чекмедже, където случайно могат да се допират една до друга или да влязат в късо съединение с други метални предмети.
- 21.** Не изваждайте батериите от оригиналната опаковка, докато не дойде моментът да ги използвате.
- 22.** Не излагайте батерията на механични удари.
- 23.** В случай на изтичане на електролит от батерията, не допускайте контакт на веществото с кожата или очите. При контакт измийте обилно засегнатата част от тялото с голямо количество вода и потърсете лекарска помощ.
- 24.** Уверете се, че батериите са поставени правилно, съгласно обозначенията за полярност (+) и (-).
- 25.** Децата трябва да използват батериите под надзор. Не позволявайте на децата да сменят батериите без надзор от възрастен.
- 26.** В случай на поглъщане на батерията незабавно потърсете лекарска помощ.

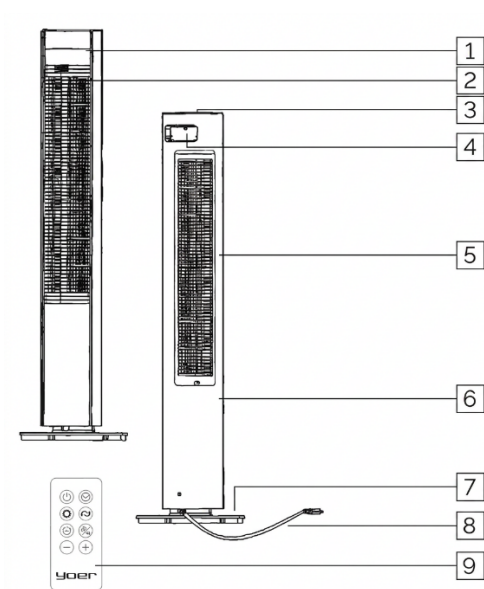
- 27.** Съхранявайте батериите на сухо и чисто място.
- 28.** Почистете контактите на батериите и контактите на дистанционното управление, преди да поставите батериите.
- 29.** Винаги избирайте подходящия размер и тип батерия, които са най-подходящи за предвиденото приложение. Информацията, предоставена заедно с устройството, която помага за правилния избор на батерия, трябва да се съхранява за справка.
- 30.** Извадете батериите от дистанционното управление, ако няма да го използвате за по-дълго време, освен ако не е необходимо за спешни случаи.
- 31.** Веднага изхвърлете изтощените батерии.
- 32.** Не хвърляйте батериите в огъня, освен ако това не става в рамките на одобрен и контролиран процес на рециклиране.
- 33.** Батериите трябва да се изхвърлят в специално обозначени контейнери на определените за целта места.

34. Не използвайте устройството по начин, който не съответства на предназначението му.
35. Не оставяйте устройството без надзор.
36. Никога не използвайте устройството на открито.
37. Уредът е предназначен изключително за домашна употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна и опасна.
38. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на настоящото ръководство за експлоатация.

**ВНИМАНИЕ****ОПАСНОСТ: ДРЪЖТЕ БАТЕРИИТЕ ИЗВЪН ДОСТЪПА НА ДЕЦА.**

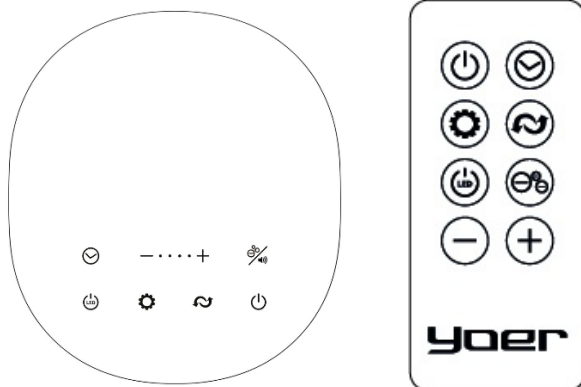
Поглъщането на батерията може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да възникнат в рамките на 2 часа след поглъщането. Незабавно потърсете медицинска помощ.









## Опознайте своя вентилатор



1. Дисплей за времето
2. Изход за въздух
3. Панел за управление на времето и скоростта
4. Отделение за дистанционно управление
5. Осцилираща решетка
6. Корпус
7. Основа
8. Захранващ кабел
9. Дистанционно управление

## Контролен панел и дистанционно управление





- |   |     |  |
|---|-----|--|
|    | [1] | Таймер   |
|    | [2] | Превключвател за включване/изключване на дисплея |
|    | [3] | Регулиране на времето и скоростта                |
|   | [4] | Регулиране на времето и скоростта                |
|  | [5] | Режими на работа                                 |
|  | [6] | Функция на осцилация                             |
|  | [7] | Превключвател                                    |
|  | [8] | Функция за йонизация/заглушаване                 |


## LED дисплей




 [6] Функция на осцилация

 [9] Функция Wi-Fi

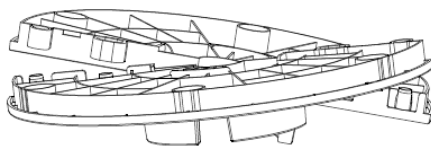
 [10] Обичаен режим

 [11] Естествен режим

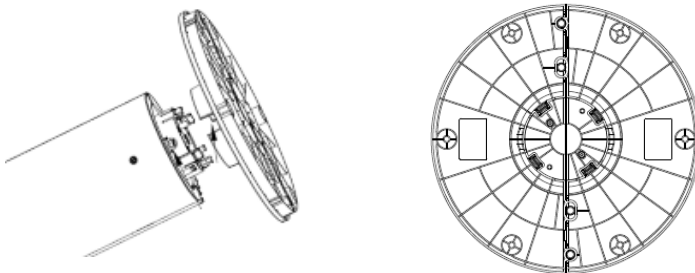
 [12] Нощен режим

## Монтаж на устройството

1. Извадете устройството от опаковката и махнете защитното фолио.
2. Свържете двете части на основата. Прилепете ги една към друга под лек ъгъл, така че съединителните изпъкналости да се впишат в жлебовете.



3. Свържете двете части така, че свързващите изпъкналости да се вкрат докрай в жлебовете. Натиснете, за да се съединят равномерно двете части. Закрепете основата към устройството.



4. Поставете устройството върху равна, стабилна и твърда повърхност на сухо място.

**Съвет:** Вентилаторът може да се управлява чрез контролния панел, дистанционното управление или мобилното приложение.

**Забележка:** Дистанционното управление работи с една батерия CR2032 – 3 V (включена в комплекта).

## Използване на устройството

Включете захранващия кабел в електрически контакт. Устройството ще издаде два звукови сигнала, след което автоматично ще премине в режим на готовност.

1. Натиснете [7], за да включите уреда. По подразбиране ще се стартира нормален режим и 4-та степен на скорост.

**Съвет:** Можете да управлявате устройството и чрез мобилното приложение Yoeg чрез Wi-Fi връзка на 2,4 GHz. Натиснете и задръжте [5] за около 5 секунди, за да свържете устройството с мобилното приложение. Тогава иконата за Wi-Fi ще започне да мига на дисплея.

2. Използвайте [3] и [4], за да настроите желаната скорост в диапазона от 1 до 12.
3. Натиснете [5], за да изберете режим на работа:

**Нормален режим** – вентилаторът работи с избраната скорост.

**Режим „Естествен“** – вентилаторът имитира естествен вятър, като променя скоростта на въздушния поток.

**Нощен режим** – Вентилаторът ще започне да работи с избраната скорост и постепенно ще я намалява до 3-то ниво.

**Забележка:** При настройка на скорост 1–3 уредът ще работи постоянно на 3-та скорост.

4. След като активирате желания режим, натиснете [1], а след това използвайте [3] и [4], за да зададете времето, след което Вентилаторът да се изключи (от 1 до 12 часа).
5. В режим на готовност натиснете [1], след което използвайте [3] и [4], за да зададете времето, след което Вентилаторът да се включи (от 1 до 12 часа).
6. Натиснете [6], за да включите или изключите функцията за осцилация.
7. Натиснете [8], за да включите или изключите функцията за йонизация.
8. Натиснете [2], за да изключите или включите дисплея.

9. За да активирате или деактивирате функцията за заглушаване на звука, задръжте бутон **[8]** за минимум 3 секунди.
10. След като приключите работата, изключете Вентилатора, като натиснете **[7]**, и извадете щепсела от контакта.

## Допълнителни функции

- Устройството е снабдено с функция за автоматично изключване на дисплея. Ако в продължение на около 1 минута не се въведат никакви настройки, дисплеят автоматично ще се изключи. За да включите отново дисплея, натиснете някой от бутоните.
- Устройството е снабдено с функция за запаметяване на настройките. След изключване на Вентилатора с помощта на прекъсвача и повторно включване, устройството автоматично ще възобнови работата си с предварително избраните настройки. Тази функция не се отнася за таймера и нощния режим.

## Почистване и поддръжка

Преди да започнете почистването, винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и го дръжте далеч от всички електрически контакти.

- За почистване на външната повърхност на уреда използвайте влажна, мека и чиста кърпа. При силно замърсяване използвайте малко количество мек препарат. Преди да използвате отново Вентилатора, изсушете добре почистената повърхност с суха, мека и чиста кърпа.
- Не използвайте никакви химически продукти или почистващи средства. Не позволявайте вода да попадне в отворите на уреда.
- Не потапяйте устройството във вода или в други течности.
- Ако уредът няма да се използва за по-дълго време, се уверете, че е напълно изключен от електрозахранването. За по-лесно съхранение и последваща употреба съхранявайте уреда в опаковката.

## Изисквания за информацията относно преносимите вентилатори

Информация, позволяваща идентифицирането на модела, за който се отнасят предоставените данни: TF07			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимален дебит на вентилатора	F	44,9	м <sup>3</sup> /мин
Мощност на вентилатора	P	36,6	W
Експлоатационна стойност	SV	1,2	(м <sup>3</sup> /мин)/W
Консумация на енергия в режим на готовност	PSB	0,4	W
Ниво на звуковата мощност на вентилатора	LWA	65	дБ(А)
Максимална скорост на въздуха	c	3,7	м/с
Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	EN IEC 60879:2019		
За допълнителна информация се обръщайте към	Уоег ООД, ул. „Домбровский“ 267, 60-406 Познан, Полша		

## Околна среда



Продуктът съдържа материали, подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци. Свържете се с най-близкия пункт за събиране на отпадъци.

## Условия за гаранция и ремонт

Гаранцията за продукта обхваща дефекти, възникнали в резултат на материални или производствени грешки. В рамките на гаранцията производителят се задължава да поправи или замени всички дефектни елементи, при условие че уредът е бил използван в съответствие с инструкциите и не е бил модифициран, ремонтиран или по какъвто и да е начин нарушен от неупълномощено за това лице, нито е бил повреден в резултат на неправилна употреба или транспорт. Гаранцията не покрива естественото износване на елементите, нито лесно чупливите елементи, като стъкло или керамика.

Настоящата гаранция не ограничава законните права на потребителя, нито други права, с които потребителят разполага съгласно действащите разпоредби относно покупката на стоки за широко потребление.

При рекламация по гаранция трябва да се обърнете към специализиран търговски обект или директно към оторизиран сервиз на Yoer. При подаване на рекламацията трябва да посочите вида на неизправността и да приложите копие от доказателството за покупка.

## Bezpečnostní podmínky

**Při používání elektrických zařízení je třeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla, zejména tato:**

- 1.** Než začnete výrobek používat, pečlivě si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí potřebu.
- 2.** Ujistěte se, že napětí v elektrické zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- 3.** Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin.
- 4.** Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez odpovídajících zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o obsluze přístroje a rozumějí rizikům spojeným s jeho používáním. Je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby si děti s přístrojem nehrály.

Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez náležitého dohledu.

- 5.** Dbejte na to, aby se děti mladší 3 let bez dozoru držely v dostatečné vzdálenosti od přístroje. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že je umístěno nebo nainstalováno ve správné provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o obsluze zařízení a rozumí rizikům vyplývajícím z jeho používání. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení připojovat, nastavovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
- 6.** Děti, osoby se zdravotním postižením a senioři by se neměli delší dobu zdržovat v bezprostřední blízkosti proudu vzduchu z Ventilátoru.
- 7.** Přístroj nepoužívejte, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku nebo pokud došlo k jakékoli jiné poruše.

- 8.** Pokud je napájecí kabel poškozený, smí jej opravit pouze servis výrobce nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- 9.** Nepokoušejte se zařízení opravovat, rozebírat ani upravovat. Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné součásti, které by uživatel mohl opravit sám.
- 10.** Upozornění: Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že nepřekračujete jeho maximální jmenovitý výkon/zatížení.
- 11.** Do ventilátoru nevkládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození ventilátoru. Zařízení během provozu nezablokujte ani s ním nepohybujte.
- 12.** Tento ventilátor není určen k použití ve vlhkých nebo mokrých prostorech.
- 13.** Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama ani když stojíte bosí.
- 14.** Umístěte Ventilátor tak, aby nemohl spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.

- 15.** Odpojte zařízení od napájení, když se nepoužívá, a před čištěním. Pokud Ventilátor nepoužíváte, uložte jej na bezpečném a suchém místě.
- 16.** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- 17.** Jednorázové baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- 18.** Baterii nerozebírejte, neotvírejte ani nepoškozujte.
- 19.** Baterie nezahřívejte. Nevystavujte baterie vysokým teplotám ani ohni. Neskladujte je na místech, kde by byly vystaveny slunečnímu záření.
- 20.** Nenechávejte baterie v přímém kontaktu. Neskladujte baterie v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly náhodně vzájemně dotýkat nebo přijít do kontaktu s jinými kovovými předměty.
- 21.** Nevyjímejte baterie z originálního obalu, dokud je nebudete potřebovat.
- 22.** Nevystavujte baterii mechanickým otřesům.
- 23.** V případě úniku elektrolytu z baterie zabraňte kontaktu látky s pokožkou nebo očima. V případě

kontaktu postižené místo důkladně omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- 24.** Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy v souladu s označením polarity (+) a (-).
- 25.** Používání baterií dětmi by mělo probíhat pod dohledem. Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.
- 26.** V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- 27.** Baterie uchovávejte na suchém a čistém místě.
- 28.** Před vložením baterií očistěte kontakty baterií a kontakty na dálkovém ovladači.
- 29.** Vždy volte správnou velikost a typ baterie, která se nejlépe hodí pro zamýšlené použití. Informace dodané spolu se zařízením, které vám pomohou při správném výběru baterie, si uschovejte pro případnou potřebu.

- 30.** Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, ledaže by byl nezbytný pro případ nouze.
- 31.** Vyřazené baterie ihned zlikvidujte.
- 32.** Nevhazujte baterie do ohně, pokud se tak neděje v rámci schváleného a kontrolovaného recyklačního procesu.
- 33.** Baterie je třeba vyhazovat do speciálně označených kontejnerů na určených místech.
- 34.** Nepoužívejte zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením.
- 35.** Nenechávejte zařízení bez dozoru.
- 36.** Za žádných okolností zařízení nepoužívejte venku.
- 37.** Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a nebezpečné.
- 38.** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu k použití.

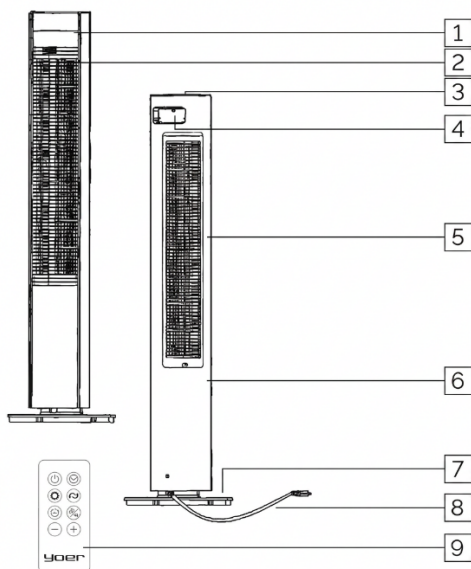


**POZOR**

## **BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ**

Pohltění baterie může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin od požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Poznejte svůj ventilátor



1. Časový displej
2. Výstup vzduchu
3. Ovládací panel pro nastavení času a rychlosti
4. Úložný prostor na dálkové ovládání
5. Oscilační mřížka
6. Kryt
7. Základ
8. Napájecí kabel
9. Dálkový ovladač

## Ovládací panel a dálkové ovládání



**[1]** Časový spínač



**[2]** Vypínač displeje



**[3]** Nastavení času a rychlosti



**[4]** Nastavení času a rychlosti



**[5]** Provozní režimy



**[6]** Funkce oscilace



**[7]** Vypínač



**[8]** Funkce ionizace  
/tlumení hluku

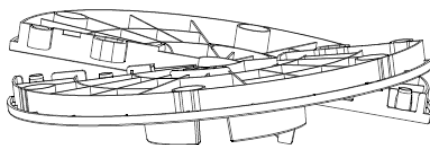
## LED displej



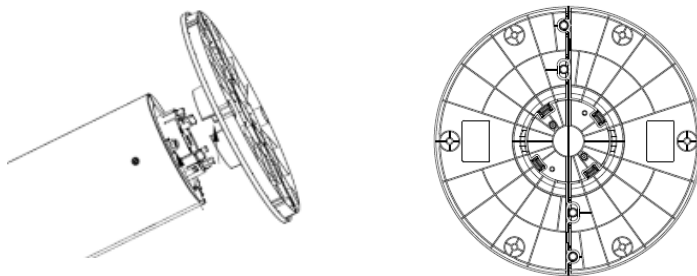
-  [6] Funkce oscilace
-  [9] Funkce Wi-Fi
-  [10] Normální režim
-  [11] Přirozený režim
-  [12] Noční režim

## Instalace zařízení

1. Vyměňte zařízení z obalu a odstraňte ochrannou fólii.
2. Spojte obě části základny. Přiložte je k sobě pod mírným úhlem tak, aby spojovací výstupky zapadly do drážek.



3. Spojte obě části tak, aby spojovací výstupky zapadly až na doraz do drážek. Zatlačte, aby obě části byly správně spojeny. Pripevněte základnu k zařízení.



4. Umístěte zařízení na rovný, stabilní a pevný povrch na suchém místě.

**Tip:** Ventilátor lze ovládat pomocí ovládacího panelu, dálkového ovladače nebo mobilní aplikace.

**Tip:** Dálkový ovladač vyžaduje jednu baterii CR2032 – 3 V (součástí balení).

## Používání zařízení

Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Zařízení vydá dva zvukové signály a poté automaticky přejde do pohotovostního režimu.

1. Stiskněte tlačítko **[7]** pro zapnutí zařízení. Ve výchozím nastavení se spustí normální režim a 4. rychlostní stupeň.

**Tip:** Zařízení můžete ovládat také pomocí mobilní aplikace Yoer přes Wi-Fi připojení v pásmu 2,4 GHz. Stiskněte a podržte tlačítko **[5]** po dobu přibližně 5 sekund, abyste mohli zařízení připojit k mobilní aplikaci. Na displeji začne blikat ikona Wi-Fi.

2. Pomocí tlačítek **[3]** a **[4]** nastavte požadovanou úroveň rychlosti v rozmezí od 1 do 12.
3. Stiskněte **[5]** pro výběr provozního režimu:

**Normální režim** – Ventilátor běží zvolenou rychlostí.

**Režim „přírodní“** – Ventilátor napodobuje přirozený vítr tím, že mění rychlost proudění vzduchu.

**Noční režim** – Ventilátor se spustí na zvolené otáčky a bude postupně snižovat otáčky až na 3. stupeň.

**Poznámka:** Pokud nastavíte rychlost 1–3, zařízení bude neustále pracovat na 3. úrovni rychlosti.

4. Po spuštění požadovaného režimu stiskněte tlačítko **[1]** a poté pomocí tlačítek **[3]** a **[4]** nastavte dobu, po které se má Ventilátor vypnout (od 1 do 12 hodin).
5. V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko **[1]** a poté pomocí tlačítek **[3]** a **[4]** nastavte dobu, po které se má Ventilátor zapnout (od 1 do 12 hodin).
6. Stiskněte tlačítko **[6]** pro zapnutí nebo vypnutí funkce oscilace.
7. Stiskněte **[8]** pro zapnutí nebo vypnutí funkce ionizace.
8. Stiskněte **[2]** pro vypnutí nebo zapnutí displeje.
9. Chcete-li zapnout nebo vypnout funkci ztlumení zvuku, podržte tlačítko **[8]** stisknuté po dobu nejméně 3 sekund.

10. Po dokončení práce vypněte Ventilátor stisknutím tlačítka **[7]** a odpojte zástrčku ze zásuvky.

## Další funkce

- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí displeje. Pokud po dobu přibližně 1 minuty neprovedete žádné nastavení, displej se automaticky vypne. Chcete-li displej znovu zapnout, stiskněte libovolné tlačítko.
- Zařízení je vybaveno funkcí zapamatování nastavení. Po vypnutí Ventilátoru pomocí vypínače a jeho opětovném zapnutí zařízení automaticky obnoví provoz s dříve zvolenými nastaveními. Tato funkce se nevztahuje na časovač a noční režim.

## Čištění a údržba

Před zahájením čištění vždy odpojte zařízení od napájení a držte jej v dostatečné vzdálenosti od všech elektrických zásuvek.

- K čištění vnějšího povrchu zařízení používejte vlhký, měkký a čistý hadřík. V případě silného znečištění použijte malé množství jemného čistícího prostředku. Před dalším použitím Ventilátoru důkladně osušte čištěný povrch suchým, měkkým a čistým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné chemické přípravky ani čistící prostředky. Dbejte na to, aby se voda nedostala do otvorů přístroje.
- Neponořujte zařízení do vody ani do jiných tekutin.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, ujistěte se, že je zcela odpojeno od napájení. Pro snazší skladování a pozdější použití zařízení uložte do obalu.

## Požadavky na informace týkající se přenosných Ventilátorů

Údaje umožňující identifikaci modelu, kterého se uvedené údaje týkají: TF07			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok Ventilátoru	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Výkon ventilátoru	P	36,6	V
Provozní hodnota	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0,4	V
Hladina akustického výkonu Ventilátoru	LWA	65	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	3,7	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Další informace vám poskytne	Yoer s.r.o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznaň, Polsko		

## Životní prostředí



Tento výrobek obsahuje recyklovatelné materiály. Nevyhazujte jej do komunálního odpadu. Obratě se na nejbližší sběrné místo.

## Záruční podmínky a opravy

Záruka na výrobek se vztahuje na vady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami. V rámci záruky se výrobce zavazuje opravit nebo vyměnit všechny vadné součásti za předpokladu, že zařízení bylo používáno v souladu s návodem a nebylo upravováno, opravováno ani jakýmkoli způsobem narušováno neoprávněnou osobou, ani poškozeno v důsledku nesprávného použití nebo přepravy. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí ani na snadno rozbitné součásti, jako je sklo nebo keramika.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele ani žádná další práva, která spotřebiteli náleží v souladu s platnými předpisy týkajícími se nákupu spotřebního zboží.

V případě reklamace se obraťte na specializované prodejní místo nebo přímo na autorizovaný servis Yoer. Při podání reklamace je třeba uvést druh závady a přiložit kopii dokladu o koupi.

## Condiciones de seguridad

**Al utilizar aparatos eléctricos, se deben respetar las normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:**

- 1.** Antes de empezar a utilizar el producto, lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.
- 2.** Asegúrate de que la tensión de la toma de corriente coincida con la indicada en la placa de características.
- 3.** Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.
- 4.** Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido

instrucciones sobre su uso y comprendan los riesgos que conlleva su utilización. Se debe prestar especial atención a que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños sin la supervisión adecuada.

5. Asegúrese de que los niños menores de 3 años que no estén bajo supervisión se mantengan alejados del aparato. Los niños de entre 3 y 8 años solo pueden encender y apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta y si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el manejo del aparato y comprenden los riesgos derivados de su uso. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, ajustar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
6. Los niños, las personas con discapacidad y las personas mayores no deben permanecer expuestos

al flujo directo de aire del Ventilador durante mucho tiempo.

- 7.** No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, o si se ha producido cualquier otro fallo.
- 8.** Si el cable de alimentación está dañado, solo debe repararlo el servicio técnico del fabricante o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- 9.** No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. En el interior del aparato no hay piezas que el usuario pueda reparar por sí mismo.
- 10.** Nota: Si utilizas un alargador, asegúrate de no superar su potencia o carga nominal máxima.
- 11.** No introduzca ningún objeto en el Ventilador, ya que podría provocar una descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el Ventilador. No bloquee el aparato ni lo mueva mientras esté en funcionamiento.
- 12.** Este ventilador no está diseñado para su uso en lugares húmedos o mojados.

- 13.** No utilice el aparato con las manos mojadas ni descalzo.
- 14.** No coloque el Ventilador en un lugar en el que pueda caer a la bañera o a cualquier otro recipiente con agua.
- 15.** Desconecta el aparato de la corriente cuando no lo utilices y antes de limpiarlo. Cuando no utilices el Ventilador, guárdalo en un lugar seguro y seco.
- 16.** Mantén las pilas fuera del alcance de los niños.
- 17.** Nunca recargue las pilas de un solo uso.
- 18.** No desmonte, abra ni dañe la batería.
- 19.** No calientes las pilas. No las espongas a altas temperaturas ni al fuego. Evita guardarlas en lugares donde puedan estar expuestas a la luz solar.
- 20.** No hagas que las pilas entren en contacto entre sí. No guardes las pilas en una caja o un cajón donde puedan entrar en contacto accidentalmente entre sí o con otros objetos metálicos.

- 21.** No saques las pilas de su embalaje original hasta el momento de utilizarlas.
- 22.** No exponga la batería a golpes.
- 23.** En caso de fuga de electrolito de la batería, evite el contacto de la sustancia con la piel o los ojos. En caso de contacto, lávese bien la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.
- 24.** Asegúrate de que las pilas estén colocadas correctamente, respetando la polaridad (+) y (-).
- 25.** Los niños deben utilizar las pilas bajo supervisión. No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- 26.** En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente al médico.
- 27.** Guarde las pilas en un lugar seco y limpio.
- 28.** Limpia los contactos de la pila y los del mando a distancia antes de colocar la pila.
- 29.** Elige siempre el tamaño y el tipo de batería adecuados, los más adecuados para el uso previsto.

Conserva la información que se incluye con el dispositivo, que te ayudará a elegir correctamente la batería, para poder consultarla.

- 30.** Quita las pilas del mando a distancia si no lo vas a utilizar durante un tiempo prolongado, a menos que sea imprescindible en caso de emergencia.
- 31.** Retira inmediatamente las pilas gastadas.
- 32.** No tires las pilas al fuego, a menos que se haga como parte de un proceso de reciclaje autorizado y supervisado.
- 33.** Las pilas deben depositarse en los contenedores debidamente señalizados en los puntos de recogida designados.
- 34.** No utilices el dispositivo para fines distintos de los previstos.
- 35.** No dejes el dispositivo sin vigilancia.
- 36.** Nunca utilices el aparato al aire libre.

- 37.** El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- 38.** El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de este manual de instrucciones.

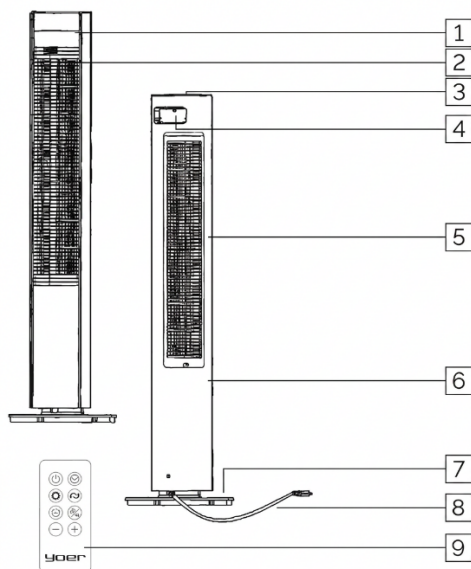


## **ATENCIÓN**

### **MANTÉN LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

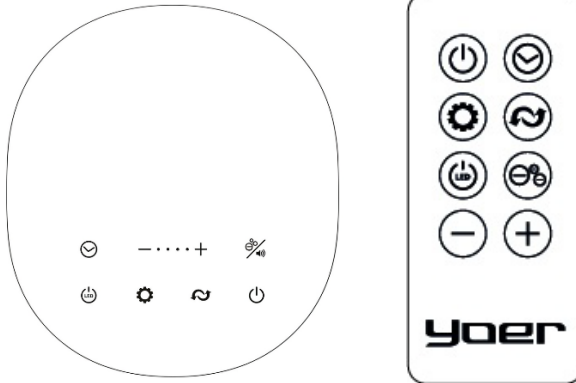
La ingestión de una pila puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingestión. Solicite asistencia médica de inmediato.

## Conoce tu Ventilador



1. Pantalla con reloj
2. Salida de aire
3. Panel de control de tiempo y velocidad
4. Compartimento para el mando a distancia
5. Rejilla oscilante
6. Carcasa
7. Fundamento
8. Cable de alimentación
9. Mando a distancia

## Panel de control y mando a distancia



**[1]** Programador de tiempo



**[2]** Interruptor de encendido/apagado de la pantalla



**[3]** Ajuste del tiempo y la velocidad



**[4]** Ajuste del tiempo y la velocidad



**[5]** Modos de funcionamiento



**[6]** Función de oscilación



**[7]** Interruptor de encendido/apagado



**[8]** Función de ionización/silenciador


## Pantalla LED



 [6] Función de oscilación

 [9] Función Wi-Fi

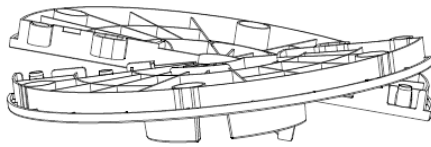
 [10] Modo normal

 [11] Modo natural

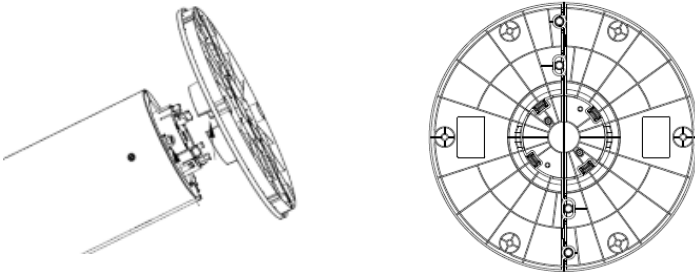
 [12] Modo nocturno

## Instalación del aparato

1. Saca el dispositivo del embalaje y retira la lámina protectora.
2. Une las dos partes de la base. Colócalas una contra otra formando un ligero ángulo, de modo que las lengüetas de unión encajen en las ranuras.



3. Une ambas piezas de manera que las lengüetas de unión queden completamente encajadas en las ranuras. Presiona para que ambas piezas queden bien unidas. Fija la base al dispositivo.



4. Coloca el dispositivo sobre una superficie plana, estable y dura, en un lugar seco.

**Consejo:** El Ventilador se puede manejar mediante el panel de control, el mando a distancia o la aplicación móvil.

**Nota:** El mando a distancia funciona con una pila CR2032 de 3 V (incluida en el paquete).

## Uso del dispositivo

Enchufa el cable de alimentación a la toma de corriente. El dispositivo emitirá dos pitidos y, a continuación, pasará automáticamente al modo de espera.

1. Pulsa **[7]** para encender el aparato. Por defecto, se iniciará el modo normal y el nivel 4 de velocidad.

**Consejo:** También puedes controlar el dispositivo mediante la aplicación móvil Yoer a través de una conexión Wi-Fi de 2.4 GHz. Mantén pulsado **[5]** durante unos 5 segundos para poder conectar el dispositivo a la aplicación móvil. El icono de Wi-Fi comenzará a parpadear en la pantalla.

2. Utilice **[3]** y **[4]** para ajustar la velocidad deseada en un rango de 1 a 12.
3. Pulsa **[5]** para seleccionar el modo de funcionamiento:

**Modo normal:** el Ventilador funciona a la velocidad seleccionada.

**Modo natural:** el ventilador imita el viento natural, variando la velocidad del flujo de aire.

**Modo nocturno:** el Ventilador comenzará a funcionar a la velocidad seleccionada y reducirá gradualmente la velocidad hasta el nivel 3.

**Nota:** Si se selecciona una velocidad de 1 a 3, el aparato funcionará constantemente a la velocidad 3.

4. Una vez activado el modo deseado, pulsa **[1]** y, a continuación, utiliza **[3]** y **[4]** para ajustar el tiempo tras el cual se apagará el Ventilador (de 1 a 12 horas).
5. En modo de espera, pulsa **[1]** y, a continuación, utiliza **[3]** y **[4]** para ajustar el tiempo tras el cual se encenderá el Ventilador (de 1 a 12 horas).
6. Pulsa **[6]** para activar o desactivar la función de oscilación.
7. Pulsa **[8]** para activar o desactivar la función de ionización.
8. Pulsa **[2]** para apagar o encender la pantalla.

9. Para activar o desactivar la función de silencio, mantén pulsado el botón **[8]** durante al menos 3 segundos.
10. Cuando haya terminado, apague el Ventilador pulsando **[7]** y desenchufe el cable de la toma de corriente.

## Funciones adicionales

- El dispositivo cuenta con una función de apagado automático de la pantalla. Si no se realiza ningún ajuste durante aproximadamente 1 minuto, la pantalla se apagará automáticamente. Para volver a encenderla, pulsa cualquier botón.
- El aparato está equipado con una función de memorización de ajustes. Al apagar el Ventilador con el interruptor y volver a encenderlo, el aparato reanudará automáticamente su funcionamiento con los ajustes seleccionados anteriormente. Esta función no se aplica al temporizador ni al modo nocturno.

## Limpieza y mantenimiento

Antes de empezar a limpiar, desconecta siempre el aparato de la red eléctrica y manténlo alejado de cualquier toma de corriente.

- Para limpiar la superficie exterior del aparato, utiliza un paño húmedo, suave y limpio. En caso de suciedad persistente, utiliza una pequeña cantidad de detergente suave. Antes de volver a utilizar el Ventilador, seca bien la superficie limpiada con un paño seco, suave y limpio.
- No utilices productos químicos ni detergentes. No dejes que entre agua por los orificios del aparato.
- No sumerjas el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
- Si no vas a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, asegúrate de que esté completamente desconectado de la red eléctrica. Para facilitar su almacenamiento y uso posterior, guarda el aparato en su embalaje.

## Requisitos de información relativos a los ventiladores portátiles

<b>Información que permite identificar el modelo al que se refieren los datos facilitados:</b>			
<b>TF07</b>			
<b>Descripción</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>
Caudal máximo del ventilador	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Potencia del ventilador	P	36,6	En
Valor de uso	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,4	En
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	65	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	3,7	m/s
Norma para la medición del valor de uso	EN IEC 60879:2019		
Para más información, dirijase a	Yoer sp. z o.o., calle Dąbrowskiego, 267, 60-406 Poznań, Polonia		

## Medio ambiente



Este producto contiene materiales reciclables. No lo deseche junto con la basura doméstica. Ponte en contacto con el punto de recogida de residuos más cercano.

## Condiciones de garantía y reparación

La garantía del producto cubre los defectos derivados de fallos en los materiales o en la fabricación. En virtud de la garantía, el fabricante se compromete a reparar o sustituir cualquier pieza defectuosa, siempre y cuando el aparato se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones y no haya sido modificado, reparado ni alterado de ningún modo por personas no autorizadas, ni haya sufrido daños como consecuencia de un uso o transporte inadecuados. La garantía no cubre el desgaste natural de los componentes ni los elementos frágiles, como el vidrio o la cerámica.

La presente garantía no limita los derechos legales del consumidor ni ningún otro derecho que le asista en virtud de la legislación vigente en materia de compra de bienes de consumo.

En caso de reclamación de garantía, dirijase a un punto de venta especializado o directamente a un servicio técnico autorizado de Yoer. Al presentar la reclamación, indique el tipo de avería y adjunte una copia del comprobante de compra.

## Conditions de sécurité

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les règles de sécurité élémentaires, notamment les suivantes :**

- 1.** Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- 2.** Assurez-vous que la tension de la prise électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- 3.** Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 4.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques liés à son utilisation. Il convient de veiller tout particulièrement à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance appropriée.

- 5.** Veillez à ce que les enfants de moins de 3 ans non surveillés restent à l'écart de l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que s'il est placé ou installé dans sa position de fonctionnement correcte, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur son utilisation, et s'ils comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil.

- 6.** Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées ne doivent pas rester exposés au flux d'air direct du Ventilateur pendant une période prolongée.
- 7.** N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e) ou en cas de tout autre dysfonctionnement.
- 8.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé exclusivement par le service après-vente du fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- 9.** N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer lui-même.
- 10.** Remarque : si vous utilisez une rallonge, veillez à ne pas dépasser sa puissance/charge nominale maximale.
- 11.** N'introduisez aucun objet dans le Ventilateur, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution, des

blessures corporelles ou endommager l'appareil. Ne bloquez pas l'appareil et ne le déplacez pas lorsqu'il est en marche.

- 12.** Ce Ventilateur n'est pas destiné à être utilisé dans des endroits humides ou mouillés.
- 13.** N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si vous êtes pieds nus.
- 14.** Ne placez pas le Ventilateur à un endroit où il pourrait tomber dans la baignoire ou dans un autre récipient contenant de l'eau.
- 15.** Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Lorsque le Ventilateur n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr et sec.
- 16.** Gardez les piles hors de portée des enfants.
- 17.** Ne rechargez jamais les piles jetables.
- 18.** Ne démontez pas, n'ouvrez pas et n'endommagez pas les piles.
- 19.** Ne chauffez pas les piles. N'exposez pas les piles à des températures élevées ou au feu. Évitez de les

stocker dans un endroit où elles seraient exposées à la lumière du soleil.

- 20.** Ne mettez pas les piles en contact les unes avec les autres. Ne rangez pas les piles dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient accidentellement entrer en contact les unes avec les autres ou avec d'autres objets métalliques.
- 21.** Ne retirez pas les piles de leur emballage d'origine avant de les utiliser.
- 22.** Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques.
- 23.** En cas de fuite d'électrolyte de la batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire et consultez un médecin.
- 24.** Assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant les indications de polarité (+) et (-).

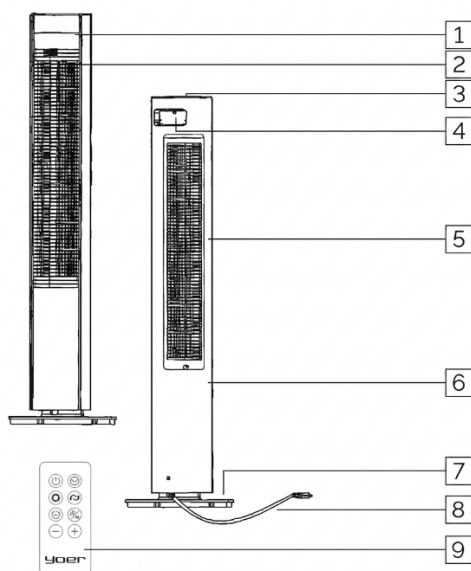
- 25.** L'utilisation des piles par les enfants doit se faire sous surveillance. Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la présence d'un adulte.
- 26.** En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- 27.** Conservez les piles dans un endroit sec et propre.
- 28.** Nettoyez les contacts de la pile et ceux de la télécommande avant d'insérer la pile.
- 29.** Choisissez toujours la taille et le type de pile les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Conservez les informations fournies avec l'appareil, qui vous aideront à choisir la pile appropriée, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- 30.** Retirez les piles de la télécommande si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période, sauf en cas d'urgence.
- 31.** Jetez immédiatement les piles usagées.

- 32.** Ne jetez pas les piles au feu, sauf si cela s'inscrit dans le cadre d'un processus de recyclage agréé et contrôlé.
- 33.** Les piles doivent être jetées dans des conteneurs spécialement signalés, situés dans les points de collecte désignés.
- 34.** N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- 35.** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- 36.** N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- 37.** Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse.
- 38.** Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.

**ATTENTION****GARDEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

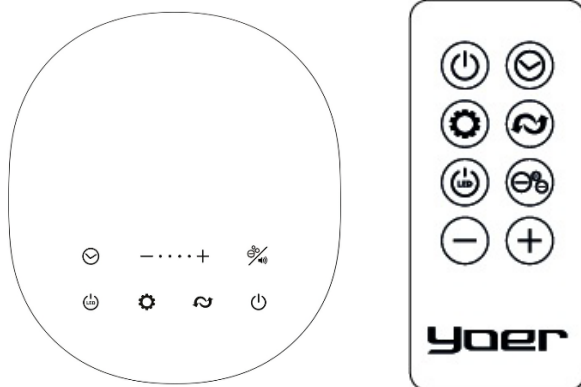
L'ingestion d'une pile peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les deux heures suivant l'ingestion. Appelez immédiatement les secours.









## Découvrez votre Ventilateur



1. Affichage de l'heure
2. Sortie d'air
3. Panneau de commande de la durée et de la vitesse
4. Compartiment pour la télécommande
5. Grille oscillante
6. Boîtier
7. Base
8. Cordon d'alimentation
9. Télécommande

## Panneau de commande et télécommande



-  [1] Minuterie
-  [2] Bouton marche/arrêt de l'écran
-  [3] Réglage de la durée et de la vitesse
-  [4] Réglage de la durée et de la vitesse
-  [5] Modes de fonctionnement
-  [6] Fonction d'oscillation
-  [7] Interrupteur marche/arrêt
-  [8] Fonction d'ionisation/de désodorisation


## Écran LED




 [6] Fonction d'oscillation

 [9] Fonction Wi-Fi

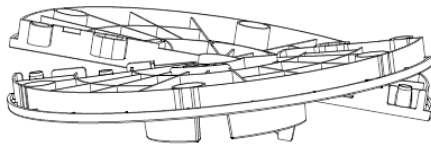
 [10] Mode normal

 [11] Mode naturel

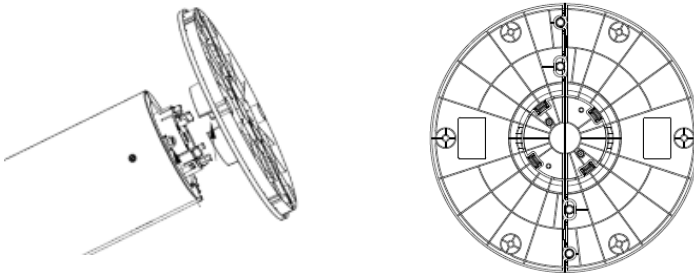
 [12] Mode nuit

## Installation de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage et retirez le film de protection.
2. Assemblez les deux parties de la base. Placez-les l'une contre l'autre en formant un léger angle afin d'aligner les ergots d'assemblage avec les rainures.



3. Assemblez les deux pièces de manière à ce que les languettes d'assemblage soient enfoncées à fond dans les rainures. Appuyez pour que les deux pièces soient bien emboîtées. Fixez la base à l'appareil.



4. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et dure, dans un endroit sec.

**Remarque :** Le Ventilateur peut être commandé à l'aide du panneau de commande, de la télécommande ou de l'application mobile.

**Remarque :** la télécommande fonctionne avec une pile CR2032 de 3 V (fournie).

## Utilisation de l'appareil

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise électrique. L'appareil émettra deux bips, puis passera automatiquement en mode veille.

1. Appuyez sur **[7]** pour mettre l'appareil sous tension. Par défaut, le mode normal et la vitesse 4 sont activés.

**Conseil :** vous pouvez également contrôler l'appareil à l'aide de l'application mobile Yoer via une connexion Wi-Fi 2,4 GHz. Appuyez sur **[5]** et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes pour connecter l'appareil à l'application mobile. L'icône Wi-Fi commencera alors à clignoter sur l'écran.

2. Utilisez les touches **[3]** et **[4]** pour régler la vitesse souhaitée entre 1 et 12.
3. Appuyez sur **[5]** pour sélectionner le mode de fonctionnement :

**Mode normal :** le Ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée.

**Mode naturel :** le Ventilateur imite le vent naturel en variant la vitesse du flux d'air.

**Mode nuit :** le Ventilateur démarre à la vitesse sélectionnée, puis réduit progressivement sa vitesse jusqu'au niveau 3.

**Remarque :** si vous réglez la vitesse sur 1 à 3, l'appareil fonctionnera en permanence au niveau 3.

4. Une fois le mode souhaité activé, appuyez sur **[1]**, puis utilisez les touches **[3]** et **[4]** pour régler la durée après laquelle le Ventilateur doit s'éteindre (de 1 à 12 heures).
5. En mode veille, appuyez sur **[1]**, puis utilisez les touches **[3]** et **[4]** pour régler le délai avant que le Ventilateur ne se mette en marche (de 1 à 12 heures).
6. Appuyez sur **[6]** pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation.
7. Appuyez sur **[8]** pour activer ou désactiver la fonction d'ionisation.
8. Appuyez sur **[2]** pour éteindre ou allumer l'écran.

9. Pour activer ou désactiver la fonction de mise en sourdine, maintenez la touche **[8]** enfoncée pendant au moins 3 secondes.
10. Une fois le travail terminé, éteignez le Ventilateur en appuyant sur **[7]**, puis débranchez la fiche de la prise électrique.

## Fonctions supplémentaires

- L'appareil est équipé d'une fonction d'extinction automatique de l'écran. Si aucun réglage n'est effectué pendant environ 1 minute, l'écran s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche.
- L'appareil est équipé d'une fonction de mémorisation des réglages. Lorsque vous éteignez le Ventilateur à l'aide de l'interrupteur et que vous le rallumez, l'appareil reprend automatiquement son fonctionnement avec les réglages précédemment sélectionnés. Cette fonction ne s'applique pas à la minuterie ni au mode nuit.

## Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant et éloignez-le de toute prise électrique.

- Pour nettoyer la surface extérieure de l'appareil, utilisez un chiffon humide, doux et propre. En cas de salissures importantes, utilisez une petite quantité de détergent doux. Avant de réutiliser le Ventilateur, séchez soigneusement la surface nettoyée à l'aide d'un chiffon sec, doux et propre.
- N'utilisez aucun produit chimique ni détergent. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans les orifices de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, assurez-vous qu'il est complètement débranché du secteur. Pour faciliter son rangement et sa réutilisation ultérieure, conservez l'appareil dans son emballage d'origine.

## Exigences en matière d'informations concernant les ventilateurs portables

<b>Informations permettant d'identifier le modèle auquel se rapportent les données fournies : TF07</b>			
<b>Description</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
Débit maximal du ventilateur	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Puissance du ventilateur	P	36.6	Dans
Valeur d'usage	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation électrique en mode veille	PSB	0.4	Dans
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	65	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	3.7	m/s
Norme relative à la mesure de la valeur d'usage	EN CEI 60879:2019		
Pour plus d'informations, veuillez contacter	Yoer sp. z o.o., 267 rue Dąbrowskiego, 60-406 Poznań, Pologne		

## Environnement



Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Contactez le centre de collecte des déchets le plus proche.

## Conditions de garantie et de réparation

La garantie du produit couvre les défauts résultant d'un vice de matériau ou de fabrication. Dans le cadre de la garantie, le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer tout élément défectueux, à condition que l'appareil ait été utilisé conformément au mode d'emploi et qu'il n'ait pas été modifié, réparé ou altéré de quelque manière que ce soit par une personne non autorisée, ni endommagé à la suite d'une utilisation ou d'un transport inappropriés. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle des pièces ni les éléments fragiles, tels que le verre ou la céramique.

La présente garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur ni les autres droits dont il bénéficie en vertu de la législation en vigueur relative à l'achat de biens de consommation.

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à un point de vente spécialisé ou directement à un centre de service après-vente Yoer agréé. Lors du dépôt de la réclamation, veuillez préciser la nature du défaut et joindre une copie de la preuve d'achat.

## Zahtjevi za sigurnost

**Prilikom korištenja električnih uređaja trebali biste se pridržavati osnovnih sigurnosnih pravila, uključujući sljedeće:**

- 1.** Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
- 2.** Provjerite da napon na zidnoj utičnici odgovara naponu navedenom na pločici s podacima o tehničkim karakteristikama.
- 3.** Kako biste spriječili požar, električni udar ili ozljedu, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine.
- 4.** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o uporabi uređaja i razumiju povezane rizike. Posebnu

pozornost treba posvetiti tome da se djeca ne igraju uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi smjela obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- 5.** Osigurajte da djeca mlađa od 3 godine koja su bez nadzora ostanu podalje od uređaja. Djeca od 3 do 8 godina mogu uključivati i isključivati uređaj samo ako je postavljen ili ugrađen u ispravan radni položaj, te ako su pod nadzorom ili su upućena u način uporabe uređaja i razumiju rizike povezane s njegovom uporabom. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju priključivati, podešavati, čistiti niti održavati uređaj.
- 6.** Djeca, osobe s invaliditetom i starije osobe ne bi trebali dulje vrijeme ostajati na izravnom putu protoka zraka iz ventilatora.
- 7.** Ne koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen ili ako postoji bilo kakva druga greška.
- 8.** Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga popraviti samo servisni odjel proizvođača ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegao svaki rizik.

9. Ne pokušavajte popravljati, rastavljati ili mijenjati uređaj. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može popraviti.
10. Napomena: Ako koristite produžni kabel, pazite da ne premašite njegovu maksimalnu nazivnu snagu/opterećenje.
11. Ne ubadajte nikakve predmete u ventilator jer to može dovesti do električnog udara, ozljeda ili oštećenja ventilatora. Ne blokirajte uređaj niti ga pomičite dok je u pogonu.
12. Ovaj ventilator nije namijenjen za upotrebu u mokrim ili vlažnim prostorima.
13. Ne koristite uređaj mokrim rukama ili dok ste bos.
14. Ne postavljajte ventilator na mjesto gdje bi mogao pasti u kadu ili drugi spremnik s vodom.
15. Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i prije čišćenja. Kada ventilator nije u upotrebi, pohranite ga na sigurno, suho mjesto.
16. Držite baterije izvan dohvata djece.

- 17.** Nikada ne punite jednokratne baterije.
- 18.** Ne rastavljajte, ne otvarajte niti oštećujte baterije.
- 19.** Nemojte grijati baterije. Nemojte izlagati baterije visokim temperaturama ili vatri. Izbjegavajte ih čuvati na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- 20.** Nemojte dopustiti da baterije dođu u međusobni kontakt. Nemojte pohranjivati baterije u kutiju ili ladicu gdje bi mogle slučajno doći u međusobni kontakt ili biti spojene na kratko drugim metalnim predmetima.
- 21.** Nemojte uklanjati baterije iz originalnog pakiranja dok ne budete spremni za upotrebu.
- 22.** Ne izlažite baterije mehaničkim udarcima.
- 23.** Ako elektrolit iz baterije curi, nemojte dopustiti da dođe u kontakt s kožom ili očima. Ako dođe u kontakt, temeljito isperite zahvaćeno područje s puno vode i potražite liječničku pomoć.
- 24.** Provjerite jesu li baterije umetnute ispravno, slijedeći oznake polariteta (+) i (-).

25. Djeca smiju koristiti baterije samo pod nadzorom odraslih. Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odraslih.
26. Ako je baterija progutana, odmah potražite liječničku pomoć.
27. Čuvajte baterije na suhom i čistom mjestu.
28. Očistite terminale baterije i kontakte na daljinskom upravljaču prije umetanja baterija.
29. Uvijek odaberite odgovarajuću veličinu i tip baterije, najbolje prilagođene namijenjenoj upotrebi. Molimo sačuvajte informacije priložene uz uređaj, koje će vam pomoći pri odabiru prave baterije, za buduću upotrebu.
30. Uklonite baterije iz daljinskog upravljača ako se on neće dugo koristiti, osim ako nije potreban u hitnim slučajevima.
31. Odložite iskorištene baterije odmah.
32. Ne bacajte baterije u vatru, osim ako je to dio odobrenog i nadgledanog procesa recikliranja.

- 33.** Baterije treba odlagati u posebno označene spremnike na određenim mjestima za prikupljanje.
- 34.** Ne koristite uređaj u svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen.
- 35.** Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- 36.** Nikada ne koristite uređaj na otvorenom.
- 37.** Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i opasnom.
- 38.** Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepoštivanja ovih uputa.

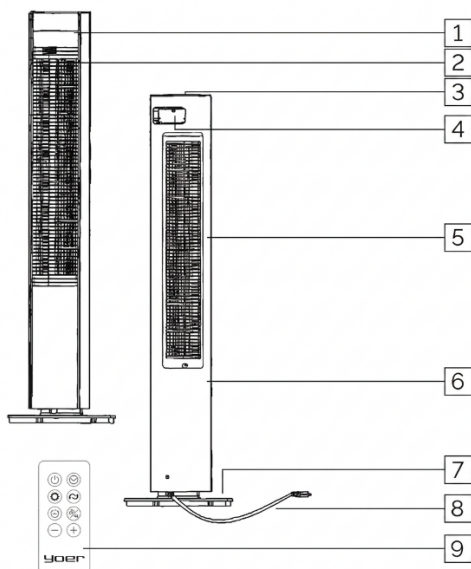


**MOLIMO  
OBAVIJESTITE  
SE**

### **Držite baterije izvan dohvata djece**

Progutavanje baterije može uzrokovati kemijske opekline, perforaciju mekih tkiva i smrt. Teške opekline mogu se pojaviti unutar dva sata od gutanja. Odmah potražite liječničku pomoć.

## Upoznajte svoj ventilator



1. Prikaz vremena
2. Izlaz zraka
3. Kontrolna ploča za vrijeme i brzinu
4. Odjeljak za daljinski upravljač
5. Oscilirajući rešetkasti uložak
6. Stambeno zbrinjavanje
7. Osnova
8. Napojni kabel
9. Daljinsko upravljanje

## Kontrolna ploča i daljinski upravljač



[1] Timer



[2] Prekidač za uključivanje/isključivanje zaslona



[3] Kontrola vremena i brzine



[4] Kontrola vremena i brzine



[5] Načini rada



[6] Funkcija oscilacije








[7] Prekidač za uključivanje/isključivanje



[8] Ionizacija/funkcija utišavanja

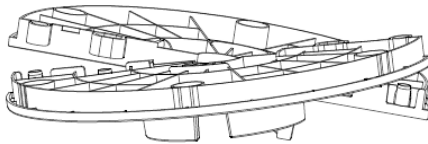
## LED zaslon



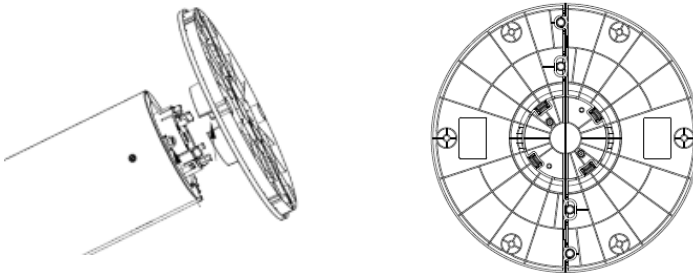
-  [6] Funkcija oscilacije
-  [9] Wi-Fi funkcija
-  [10] Normalni način
-  [11] Prirodni način
-  [12] Noćni način rada

## Instalacija uređaja

1. Uklonite uređaj iz pakiranja i skinite zaštitnu foliju.
2. Spojite dva dijela baze. Poravnajte ih pod blagim kutom tako da se jezičci za spajanje uklope u utore.



3. Spojite dva dijela tako da su spojne jezičce potpuno umetnute u utore. Pritisnite prema dolje kako biste osigurali pravilno spajanje. Pričvrstite bazu na uređaj.



4. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu, tvrdnu površinu na suhom mjestu.

**Savjet:** Ventilator se može upravljati putem kontrolne ploče, daljinskog upravljača ili mobilne aplikacije.

**Napomena:** Daljinski upravljač zahtijeva jednu CR2032 bateriju od 3 V (uključena).

## Korištenje uređaja

Uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu. Uređaj će dvaput zavibrirati i zatim se automatski prebaciti u stanje mirovanja.

1. Pritisnite **[7]** da uključite uređaj. Po zadanome će se uključiti u normalnom načinu rada na brzini 4.

**Savjet:** Uređaj također možete kontrolirati putem Yoer mobilne aplikacije preko Wi-Fi veze od 2.4 GHz. Pritisnite i držite **[5]** oko 5 sekundi kako biste povezali uređaj s mobilnom aplikacijom. Wi-Fi ikona će se zatim početi treptati na zaslonu.

2. Koristite **[3]** i **[4]** za postavljanje željene razine brzine između 1 i 12.
3. Pritisnite **[5]** za odabir načina rada:

**Normalni način rada** – ventilator radi na odabranoj brzini.

**Prirodni način rada** – ventilator oponaša prirodni povjetarac mijenjajući brzinu protoka zraka.

**Noćni način rada** – ventilator će se uključiti na odabranoj brzini i postupno je smanjiti na razinu 3.

**Napomena:** Ako su odabrane postavke brzine 1–3, uređaj će neprekidno raditi na razini brzine 3.

4. Nakon što odaberete željeni način rada, pritisnite **[1]**, a zatim koristite **[3]** i **[4]** za postavljanje vremena nakon kojeg se ventilator treba isključiti (od 1 do 12 sati).
5. U načinu mirovanja pritisnite **[1]**, zatim koristite **[3]** i **[4]** za postavljanje vremena nakon kojeg se ventilator treba uključiti (od 1 do 12 sati).
6. Pritisnite **[6]** da uključite ili isključite funkciju oscilacije.
7. Pritisnite **[8]** da uključite ili isključite ionizacijsku funkciju.
8. Pritisnite **[2]** da isključite ili uključite zaslon.
9. Da biste omogućili ili onemogućili funkciju utišavanja, pritisnite i držite tiskvu **[8]** najmanje 3 sekunde.

10. Kada završite, isključite ventilator pritiskom na **17** i izvucite ga iz utičnice.

## Dodatne značajke

- Uređaj je opremljen automatskom funkcijom mirovanja zaslona. Ako se otprilike jednu minutu ne unesu nikakve postavke, zaslon će se automatski ugasiti. Da biste probudili zaslon, pritisnite bilo koje tipke.
- Uređaj je opremljen funkcijom pamćenja. Kada se ventilator isključi prekidačem i zatim ponovno uključi, uređaj će automatski nastaviti rad s prethodno odabranim postavkama. Ova se funkcija ne odnosi na tajmer ni noćni način rada.

## Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz strujne utičnice i držite ga podalje od svih strujnih utičnica.

- Koristite vlažnu, mekanu i čistu krpu za čišćenje vanjske strane uređaja. Ako je jako prljava, upotrijebite malu količinu blagog deterdženta. Prije ponovne upotrebe ventilatora temeljito osušite očišćenu površinu suhom, mekanom i čistom krpom.
- Ne koristite nikakve kemijske proizvode ili sredstva za čišćenje. Ne dopustite da voda uđe u otvore uređaja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, provjerite je li potpuno isključen iz električne mreže. Za lakše skladištenje i buduću upotrebu, čuvajte uređaj u originalnom pakiranju.

**Zahtjevi za informacije za prijenosne ventilatore**

<b>Informacije koje identificiraju model na koji se podaci odnose: TF07</b>			
<b>Opis</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrijednost</b>	<b>Jedinica</b>
Maksimalna brzina protoka ventilatora	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Moć navijača	P	36.6	U
Upotrebna vrijednost	SV	jedan, dva	(m <sup>3</sup> /min)/W
Potrošnja energije u pripravnosti	PSB	0.4	U
Razina zvučne snage ventilatora	LWA	65	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	3.7	srednji plan
Standard za mjerenje vijeka trajanja	EN IEC 60879:2019		
Za daljnje informacije, molimo kontaktirajte	Yoer d.o.o., Ulica Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Poljska		

## Okoliš



Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati. Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Molimo kontaktirajte najbližu točku za prikupljanje otpada.

## Uvjeti i odredbe jamstva i popravka

Jamstvo na proizvod pokriva kvarove koji su posljedica nedostataka u materijalu ili izradi. U okviru jamstva proizvođač se obvezuje popraviti ili zamijeniti sve neispravne dijelove, pod uvjetom da je uređaj korišten u skladu s uputama i da nije mijenjan, popravljan ili na bilo koji način neovlašteno diran, niti oštećen zbog nepravilne uporabe ili prijevoza. Jamstvo ne pokriva prirodno trošenje komponenti ili predmeta koji se lako lome, poput stakla ili keramike.

Ovo jamstvo ne ograničava zakonska prava potrošača niti bilo koja druga prava koja potrošač može imati prema važećem zakonodavstvu koje uređuje kupnju potrošačke robe.

U slučaju podnošenja jamstvenog zahtjeva, molimo vas da se izravno obratite specijaliziranom prodavaču ili ovlaštenom Yoer servisnom centru. Prilikom podnošenja zahtjeva navedite prirodu kvara i priložite kopiju dokaza o kupnji.

## Biztonsági előírások

**Az elektromos készülékek használata során be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, többek között a következőket:**

- 1.** A használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg a jövőbeni használatra.
- 2.** Győződjön meg arról, hogy a konnektor feszültsége megegyezik a típustáblán feltüntetett feszültséggel.
- 3.** A tűz, áramütés vagy sérülések elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- 4.** Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet

alatt állnak, vagy megkapták a készülék használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatból eredő veszélyekkel. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik megfelelő felügyelet nélkül.

5. Gondoskodjon arról, hogy a felügyelet nélkül maradt 3 év alatti gyermekek ne kerüljenek a készülék közelébe. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a megfelelő működési helyzetben van, és ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék használatára vonatkozó utasításokat, és megértették a használatával járó veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, állíthatják be, tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.

- 6.** A gyermekek, a fogyatékkal élők és az idősek ne tartózkodjanak hosszabb ideig a Ventilátor közvetlen légáramlásának közvetlen közelében.
- 7.** Ne használja a készüléket, ha a vezetéke vagy a csatlakozója megsérült, vagy ha bármilyen más meghibásodás lépett fel.
- 8.** Ha a tápkábel megsérült, azt kizárólag a gyártó szervizében vagy szakképzett szakember végezheti el a javítást, hogy elkerülhető legyen a veszély.
- 9.** Ne próbálja meg javítani, szétszerelni vagy átalakítani a készüléket. A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó saját maga javíthatna.
- 10.** Figyelem: Ha hosszabbítót használ, ügyeljen arra, hogy ne lépje túl annak maximális névleges teljesítményét/terhelését.
- 11.** Ne helyezzen semmilyen tárgyat a Ventilátorba, mert ez áramütést, sérülést vagy a Ventilátor

megrongálódását okozhatja. Ne takarja el a készüléket, és ne mozgassa azt működés közben.

- 12.** Ez a ventilátor nem alkalmas nedves vagy párás helyiségekben való használatra.
- 13.** Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy mezítláb állva.
- 14.** Ne helyezze a Ventilátort olyan helyre, ahol a kádba vagy más víztartályba eshet.
- 15.** Ha a készüléket nem használja, illetve tisztítás előtt válassza le az áramellátásról. Ha a Ventilátort nem használja, biztonságos, száraz helyen tárolja.
- 16.** Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- 17.** Soha ne töltsd újra az eldobható elemeket.
- 18.** Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne rongálja meg az akkumulátort.
- 19.** Ne melegítse az akkumulátort. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy tűznek. Kerülje el, hogy olyan helyen tárolja, ahol napfény éri.

- 20.** Ne érintse össze az elemeket egymással. Ne tárolja az elemeket olyan dobozban vagy fiókban, ahol véletlenül összeérhetnek egymással, vagy más fémtárgyakkal érintkezésbe kerülhetnek.
- 21.** Ne vegye ki az elemeket az eredeti csomagolásból, amíg nem használja őket.
- 22.** Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai rázkódásoknak.
- 23.** Ha az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, ne hagyja, hogy az anyag a bőrrel vagy a szemmel érintkezzen. Érintkezés esetén a szennyezett testrészt bő vízzel alaposan mossa le, és forduljon orvoshoz.
- 24.** Győződjön meg arról, hogy az elemeket a polaritásjelöléseknek (+) és (-) megfelelően helyezte be.
- 25.** A gyermekek által történő elemhasználatot felügyelni kell. Ne engedje, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- 26.** Ha az elemet lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz.

- 27.** Az elemeket száraz és tiszta helyen tárold.
- 28.** Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemkapcsokat és a távirányító érintkezőit.
- 29.** Mindig válassza ki a megfelelő méretű és típusú elemet, amely a legalkalmasabb a tervezett felhasználásra. A készülékhez mellékelt, az elem megfelelő kiválasztásában segítő információkat őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- 30.** Vegye ki az elemeket a távirányítóból, ha azt hosszabb ideig nem használja, kivéve, ha vészhelyzetben szükség van rá.
- 31.** A lemerült elemeket haladéktalanul dobja ki.
- 32.** Ne dobja az elemeket a tűzbe, kivéve, ha ez egy engedélyezett és ellenőrzött újrahasznosítási folyamat részeként történik.
- 33.** Az elemeket a kijelölt helyeken található, erre a célra kijelölt gyűjtőedényekbe kell dobni.
- 34.** Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő módon.

35. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
36. Soha ne használja a készüléket a szabadban.
37. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelőnek és veszélyesnek minősül.
38. A gyártó nem vállal felelősséget az ezen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

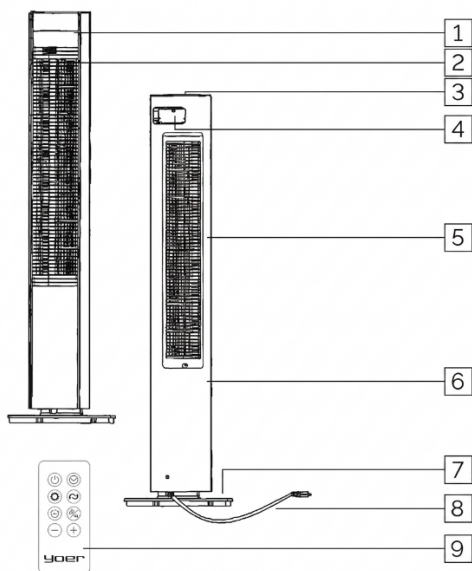


## FIGYELEM

### TARTSA AZ ELEMÉKET GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA

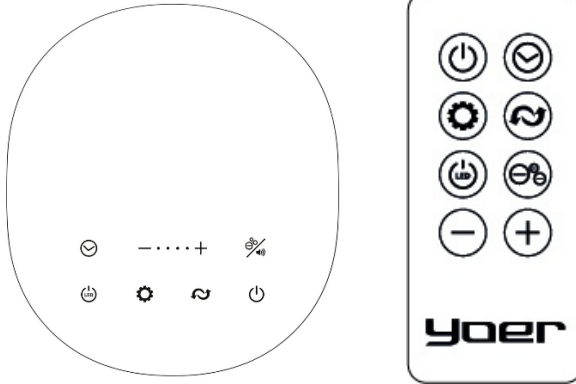
Az elem lenyelése kémiai égési sérüléseket, a lágyszövetek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérülések már a lenyeléstől számított 2 órán belül jelentkezhetnek. Azonnal hívjon orvosi segítséget.

## Ismerd meg a Ventilátorodat



1. Időjelző
2. Léggivezető
3. Idő- és sebességszabályozó panel
4. Távirányító-tartó
5. Oszcilláló rács
6. Ház
7. Alap
8. Tápkábel
9. Távirányító






## Vezérlőpanel és távirányító



- |   |            |                             |
|---|------------|-----------------------------|
|    | <b>[1]</b> | Időzítő                     |
|    | <b>[2]</b> | A kijelző be-/kikapcsolója  |
|    | <b>[3]</b> | Idő és sebesség beállítása  |
|   | <b>[4]</b> | Idő és sebesség beállítása  |
|  | <b>[5]</b> | Működési módok              |
|  | <b>[6]</b> | Oszcillációs funkció        |
|  | <b>[7]</b> | Be-/kikapcsoló gomb         |
|  | <b>[8]</b> | Ionizáló/csendesítő funkció |

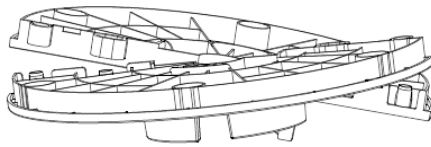
## LED-kijelző



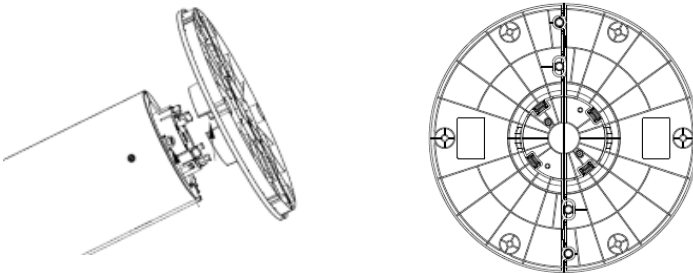
-  [6] Oszillációs funkció
-  [9] Wi-Fi funkció
-  [10] Normál mód
-  [11] Természetes mód
-  [12] Éjszakai mód

## A készülék felszerelése

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el a védőfóliát.
2. Csatlakoztassa az alaplap két részét. Helyezze őket egymáshoz enyhe szögben úgy, hogy az illesztőnyúlványok illeszkedjenek a hornyokba.



3. Csatlakoztassa a két részt úgy, hogy a csatlakozó nyúlványok teljesen beilleszkedjenek a hornyokba. Nyomja meg, hogy a két rész egyenletesen illeszkedjen egymáshoz. Rögzítse az alapot a készülékhez.



4. Helyezze a készüléket sík, stabil, kemény felületre, száraz helyen.

**Tipp:** A Ventilátor a vezérlőpanelen, a távirányítón vagy a mobilalkalmazáson keresztül is vezérelhető.

**Megjegyzés:** A távirányítóhoz egy CR2032 – 3 V-os elemre van szükség (a csomagban található).

## A készülék használata

Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a konnektorhoz. A készülék két hangjelzést ad, majd automatikusan készenléti állapotba vált.

1. Nyomja meg a **[7]** gombot a készülék bekapcsolásához. Alapértelmezés szerint a normál üzemmód és a 4. sebességfokozat indul el.

**Tipp:** A készüléket a Yoer mobilalkalmazáson keresztül is vezérelheti 2,4 GHz-es Wi-Fi-kapcsolaton keresztül. Tartsa lenyomva a **[5]** gombot körülbelül 5 másodpercig, hogy összekapcsolhassa a készüléket a mobilalkalmazással. Ekkor a Wi-Fi-ikon villogni kezd a kijelzőn.

2. A **[3]** és **[4]** gombokkal állítsa be a kívánt sebességszintet 1 és 12 között.
3. Nyomja meg az **[5]** gombot az üzemmód kiválasztásához:

**Normál üzemmód** – a ventilátor a kiválasztott sebességgel működik.

**Természetes üzemmód** – a ventilátor a természetes szél hatását utánozza, változtatva a légáramlás sebességét.

**Éjszakai üzemmód** – a Ventilátor a kiválasztott sebességgel indul el, majd fokozatosan csökkenti a sebességét a 3. szintre.

**Megjegyzés:** Az 1–3-as sebességfokozat beállítása esetén a készülék folyamatosan a 3. sebességfokozaton fog működni.

4. A kívánt üzemmód elindítása után nyomja meg az **[1]** gombot, majd az **[3]** és **[4]** gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a Ventilátor kikapcsoljon (1–12 óra között).
5. Készenléti állapotban nyomja meg az **[1]** gombot, majd az **[3]** és **[4]** gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a Ventilátor bekapcsoljon (1–12 óra között).
6. Nyomja meg a **[6]** gombot az oscillációs funkció bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.
7. Nyomja meg a **[8]** gombot az ionizáló funkció be- vagy kikapcsolásához.

8. Nyomja meg a **[2]** gombot a kijelző kikapcsolásához vagy bekapcsolásához.
9. A hang elnémitás funkció be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a **[8]** gombot legalább 3 másodpercig.
10. A munka befejezése után kapcsolja ki a Ventilátort a **[7]** gomb megnyomásával, majd húzza ki a dugót a konnektorból.

## További funkciók

- A készülék automatikus kijelző-kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Ha körülbelül 1 percig nem végez beállítást, a kijelző automatikusan kikapcsol. A kijelző újra bekapcsolásához nyomjon meg bármelyik gombot.
- A készülék beállítás-memorizáló funkcióval rendelkezik. Ha a Ventilátort a kapcsolóval kikapcsolja, majd újra bekapcsolja, a készülék automatikusan a korábban kiválasztott beállításokkal folytatja a működést. Ez a funkció nem vonatkozik az időzítőre és az éjszakai üzemmódra.

## Tisztítás és karbantartás

A tisztítás megkezdése előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, és tartsa távol minden konnektortól.

- A készülék külső felületének tisztításához használjon nedves, puha, tiszta ruhát. Erős szennyeződés esetén használjon kis mennyiségű enyhe tisztítószeret. A Ventilátor újbóli használata előtt alaposan szárítsa meg a tisztított felületet egy száraz, puha, tiszta ruhával.
- Ne használjon semmilyen vegyszert vagy tisztítószeret. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék nyílásaiba.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, győződjön meg arról, hogy teljesen leválasztotta az áramellátásról. A könnyebb tárolás és a későbbi használat érdekében tárolja a készüléket a csomagolásában.

## A hordozható ventilátorokra vonatkozó tájékoztatósi követelmények

A megadott adatokra vonatkozó modell azonosítását lehetővé tevő információk: TF07			
Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Ventilátor maximális áramlási sebessége	F	44.9	m <sup>3</sup> /perc
Ventilátor teljesítménye	P	36.6	A
Használati érték	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /perc)/W
Energiafogyasztás készenléti állapotban	PSB	0.4	A
Ventilátor hangteljesítménye	LWA	65	dB(A)
A levegő maximális sebessége	c	3.7	m/s
A használati érték mérésére vonatkozó szabvány	EN IEC 60879:2019		
További információkért forduljon	Yoer Kft., Dąbrowskiego utca 267, 60-406 Poznań, Lengyelország		

## Környezet



A termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé! Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hulladékgyűjtő ponttal!

## Garancia- és javítási feltételek

A termékre vonatkozó garancia kiterjed az anyag- vagy gyártási hibákból eredő meghibásodásokra. A garancia keretében a gyártó vállalja a hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét, feltéve, hogy a készüléket a használati utasításnak megfelelően használták, és azt nem módosították, javították vagy bármilyen módon megrongálták jogosulatlan személyek, illetve nem sérült meg helytelen használat vagy szállítás következtében. A garancia nem terjed ki az alkatrészek természetes kopására, valamint az olyan könnyen törhető alkatrészekre, mint az üveg vagy a kerámia.

Ez a jótállás nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, sem azokat a jogokat, amelyek a fogyasztót a használati cikkek vásárlására vonatkozó hatályos jogszabályok alapján megilletik.

Garanciális igény esetén kérjük, forduljon a szakülethez vagy közvetlenül a Yoer hivatalos szervizéhez. A reklamáció benyújtásakor kérjük, adja meg a hiba jellegét, és csatolja a vásárlási bizonylat másolatát.

## Condizioni di sicurezza

**Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario rispettare le norme di sicurezza di base, tra cui le seguenti:**

- 1.** Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimento futuro.
- 2.** Assicurati che la tensione della presa di corrente corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- 3.** Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- 4.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso

dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. È necessario prestare particolare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza un'adeguata supervisione.

- 5.** Assicurarsi che i bambini di età inferiore ai 3 anni, se lasciati incustoditi, si tengano lontani dall'apparecchio. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella corretta posizione di funzionamento e se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli derivanti dall'uso. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

- 6.** I bambini, le persone con disabilità e gli anziani non dovrebbero rimanere esposti al flusso d'aria diretto del Ventilatore per periodi prolungati.
- 7.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o se si è verificato qualsiasi altro guasto.
- 8.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore o da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.
- 9.** Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non sono presenti parti che l'utente possa riparare autonomamente.
- 10.** Attenzione: se utilizzi una prolunga, assicurati di non superare la sua potenza/carico nominale massimo.
- 11.** Non inserire alcun oggetto nel Ventilatore, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, lesioni personali o danni al Ventilatore. Non ostruire l'apparecchio né spostarlo mentre è in funzione.

- 12.** Questo ventilatore non è destinato all'uso in ambienti umidi o bagnati.
- 13.** Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.
- 14.** Non posizionare il Ventilatore in un punto in cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o in un altro recipiente contenente acqua.
- 15.** Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Quando il Ventilatore non viene utilizzato, conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.
- 16.** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- 17.** Non ricaricare mai le batterie usa e getta.
- 18.** Non smontare, non aprire né danneggiare la batteria.
- 19.** Non riscaldare le batterie. Non esporre le batterie a temperature elevate o al fuoco. Evita di conservarle in luoghi esposti alla luce solare.
- 20.** Non mettere le batterie a contatto tra loro. Non conservare le batterie in una scatola o in un cassetto

dove potrebbero entrare accidentalmente in contatto tra loro o con altri oggetti metallici.

- 21.** Non estrarre le batterie dalla confezione originale fino al momento dell'uso.
- 22.** Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- 23.** In caso di fuoriuscita di elettrolito dalla batteria, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare accuratamente la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- 24.** Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando i segni di polarità (+) e (-).
- 25.** L'uso delle batterie da parte dei bambini deve avvenire sotto la supervisione di un adulto. Non lasciare che i bambini sostituiscano le batterie senza la supervisione di un adulto.
- 26.** In caso di ingestione della batteria, consultare immediatamente un medico.
- 27.** Conservare le batterie in un luogo asciutto e pulito.

- 28.** Pulire i contatti della batteria e quelli del telecomando prima di inserire la batteria.
- 29.** Scegliere sempre il tipo e la dimensione di batteria più adatti all'uso previsto. Si raccomanda di conservare le informazioni fornite con l'apparecchio, utili per la scelta corretta della batteria, a titolo di riferimento.
- 30.** Rimuovere le batterie dal telecomando se non lo si utilizza per un lungo periodo, a meno che non sia necessario in caso di emergenza.
- 31.** Smaltire immediatamente le batterie esaurite.
- 32.** Non gettare le batterie nel fuoco, a meno che ciò non avvenga nell'ambito di un processo di riciclaggio autorizzato e controllato.
- 33.** Le batterie devono essere smaltite negli appositi contenitori situati nei punti di raccolta designati.
- 34.** Non utilizzare l'apparecchio in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.
- 35.** Non lasciare il dispositivo incustodito.
- 36.** Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto.

- 37.** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e pericoloso.
- 38.** Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

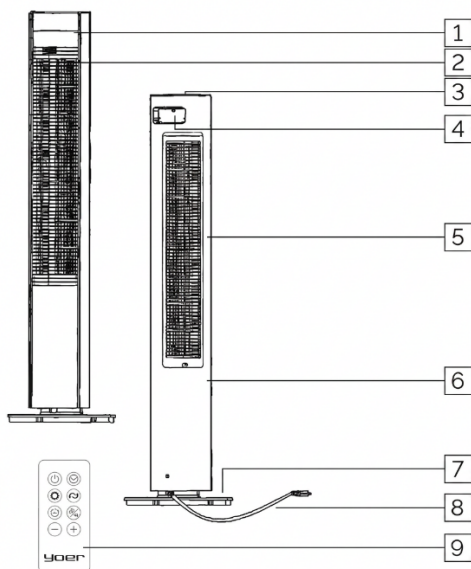


## **ATTENZIONE**

### **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

L'ingestione di una batteria può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Entro 2 ore dall'ingestione possono verificarsi gravi ustioni. Chiamare immediatamente i soccorsi.

## Scopri il tuo Ventilatore



1. Display con indicazione dell'ora

2. Uscita dell'aria

3. Pannello di controllo di tempo e velocità

4. Vano porta telecomando

5. Griglia oscillante

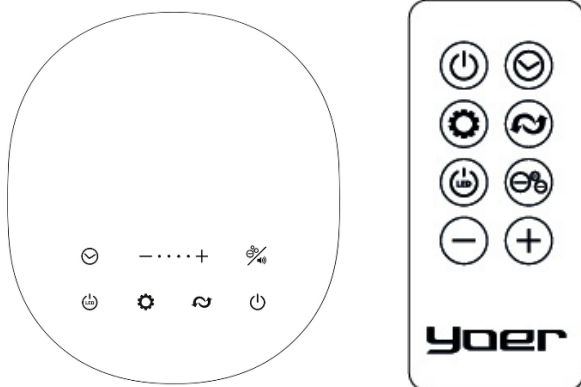
6. Custodia

7. Base

8. Cavo di alimentazione

9. Telecomando

## Pannello di controllo e telecomando



[1] Timer



[2] Interruttore di accensione/spengimento del display



[3] Regolazione del tempo e della velocità



[4] Regolazione del tempo e della velocità



[5] Modalità di funzionamento



[6] Funzione di oscillazione




[7] Interruttore on/off



[8] Funzione di ionizzazione/silenziamento

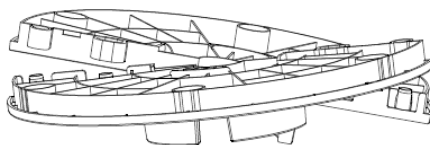
## Display a LED



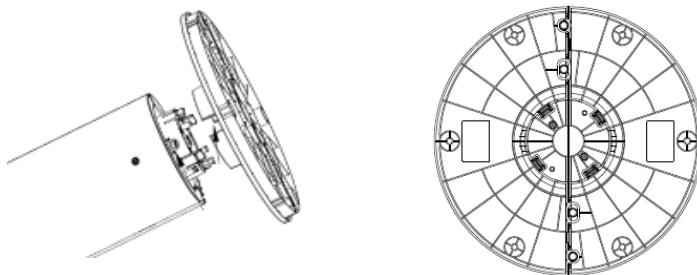
-  [6] Funzione di oscillazione
-  [9] Funzione Wi-Fi
-  [10] Modalità normale
-  [11] Modalità naturale
-  [12] Modalità notturna

## Installazione dell'apparecchio

1. Estrai il dispositivo dalla confezione e rimuovi la pellicola protettiva.
2. Unisci le due parti della base. Appoggiale l'una contro l'altra con una leggera angolazione, in modo da far combaciare le linguette di incastro con le scanalature.



3. Unire le due parti in modo che le linguette di aggancio siano inserite completamente nelle scanalature. Premere con decisione affinché le due parti siano ben unite. Fissare la base all'apparecchio.



4. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e rigida, in un luogo asciutto.

**Suggerimento:** il Ventilatore può essere comandato tramite il pannello di controllo, il telecomando o l'app mobile.

**Nota:** il telecomando funziona con una batteria CR2032 da 3 V (inclusa nella confezione).

## Utilizzo del dispositivo

Collegare la spina di alimentazione alla presa elettrica. L'apparecchio emetterà due segnali acustici, dopodiché passerà automaticamente alla modalità standby.

1. Premere **[7]** per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, si avvierà la modalità normale e il 4° livello di velocità.

**Suggerimento:** puoi controllare il dispositivo anche tramite l'app mobile Yoer utilizzando una connessione Wi-Fi a 2,4 GHz. Tieni premuto **[5]** per circa 5 secondi per collegare il dispositivo all'app mobile. L'icona Wi-Fi inizierà a lampeggiare sul display.

2. Utilizzare i tasti **[3]** e **[4]** per impostare la velocità desiderata in un intervallo compreso tra 1 e 12.
3. Premere **[5]** per selezionare la modalità di funzionamento:

**Modalità normale:** il Ventilatore funziona alla velocità selezionata.

**Modalità naturale:** il ventilatore riproduce il vento naturale, variando la velocità del flusso d'aria.

**Modalità notturna:** il Ventilatore si avvia alla velocità selezionata e riduce gradualmente la velocità fino al livello 3.

**Nota:** se si imposta una velocità compresa tra 1 e 3, l'apparecchio funzionerà costantemente al terzo livello di velocità.

4. Dopo aver attivato la modalità desiderata, premere **[1]**, quindi utilizzare i tasti **[3]** e **[4]** per impostare il tempo dopo il quale il Ventilatore deve spegnersi (da 1 a 12 ore).
5. In modalità standby, premere **[1]**, quindi utilizzare i tasti **[3]** e **[4]** per impostare il tempo dopo il quale il Ventilatore deve accendersi (da 1 a 12 ore).
6. Premere **[6]** per attivare o disattivare la funzione di oscillazione.
7. Premere **[8]** per attivare o disattivare la funzione di ionizzazione.
8. Premere **[2]** per spegnere o accendere il display.

9. Per attivare o disattivare la funzione di silenziamento, tenere premuto il tasto **[8]** per almeno 3 secondi.
10. Una volta terminato il lavoro, spegnere il Ventilatore premendo il tasto **[7]** e scollegare la spina dalla presa di corrente.

## Funzioni aggiuntive

- Il dispositivo è dotato di una funzione di spegnimento automatico del display. Se non vengono effettuate impostazioni per circa 1 minuto, il display si spegnerà automaticamente. Per riaccenderlo, premere un tasto qualsiasi.
- Il dispositivo è dotato di una funzione di memorizzazione delle impostazioni. Dopo aver spento il Ventilatore tramite l'interruttore e averlo riacceso, il dispositivo riprenderà automaticamente a funzionare con le impostazioni selezionate in precedenza. Questa funzione non si applica al timer e alla modalità notturna.

## Pulizia e manutenzione

Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e tenerlo lontano da qualsiasi presa di corrente.

- Per pulire la superficie esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido, morbido e pulito. In caso di sporco ostinato, utilizzare una piccola quantità di detergente delicato. Prima di riutilizzare il Ventilatore, asciugare accuratamente la superficie pulita con un panno asciutto, morbido e pulito.
- Non utilizzare prodotti chimici o detersivi. Evitare che l'acqua penetri nelle aperture dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che sia completamente scollegato dall'alimentazione. Per facilitarne la conservazione e il riutilizzo, riporre l'apparecchio nella confezione.

**Requisiti informativi relativi ai ventilatori portatili**

<b>Informazioni che consentono di identificare il modello a cui si riferiscono i dati forniti:</b>			
<b>TF07</b>			
<b>Descrizione</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
Portata massima del Ventilatore	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Potenza del Ventilatore	P	36.6	ln
Valore d'uso	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in modalità standby	PSB	0.4	ln
Livello di potenza acustica del Ventilatore	LWA	65	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	3.7	m/s
Norma per la misurazione del valore d'uso	EN IEC 60879:2019		
Per ulteriori informazioni rivolgersi a	Yoer s.r.l., via Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polonia		

## Ambiente



Il prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani. Rivolgeti al punto di raccolta più vicino.

## Condizioni di garanzia e riparazione

La garanzia sul prodotto copre i difetti derivanti da vizi di materiale o di fabbricazione. Nell'ambito della garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire tutti i componenti difettosi, a condizione che l'apparecchio sia stato utilizzato in conformità con le istruzioni e non sia stato modificato, riparato o manomesso in alcun modo da persone non autorizzate, né danneggiato a seguito di un uso improprio o di un trasporto inadeguato. La garanzia non copre la normale usura dei componenti né i componenti facilmente frangibili, come il vetro o la ceramica.

La presente garanzia non limita i diritti legali del consumatore né gli altri diritti di cui il consumatore gode ai sensi delle normative vigenti in materia di acquisto di beni di consumo.

In caso di reclamo in garanzia, rivolgersi a un punto vendita specializzato o direttamente a un centro di assistenza autorizzato Yoer. Al momento della presentazione del reclamo, è necessario specificare il tipo di difetto e allegare una copia della ricevuta d'acquisto.

## Veiligheidsvoorschriften

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de basisveiligheidsregels in acht worden genomen, waaronder de volgende:**

- 1.** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor later.
- 2.** Controleer of de spanning in het stopcontact overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- 3.** Om brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen, mag u de kabel, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- 4.** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die niet over de nodige ervaring en kennis beschikken,

mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik ervan begrijpen. Er moet er goed op worden gelet dat kinderen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder passend toezicht.

5. Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar die zonder toezicht zijn, uit de buurt van het apparaat blijven. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de juiste werkpositie is geplaatst of geïnstalleerd en als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik ervan begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of onderhouden.

6. Kinderen, mensen met een beperking en ouderen mogen niet langdurig in de directe luchtstroom van de Ventilator verblijven.
7. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als er een andere storing is opgetreden.
8. Als het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend door de klantenservice van de fabrikant of door een gekwalificeerde monteur worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.
9. Probeer het apparaat niet te repareren, te demonteren of aan te passen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden gerepareerd.
10. Let op: Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat u het maximale nominale vermogen/de maximale belasting niet overschrijdt.
11. Steek geen voorwerpen in de Ventilator, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok, lichamelijk letsel

of schade aan de Ventilator. Blokkeer het apparaat niet en verplaats het niet terwijl het in werking is.

- 12.** Deze ventilator is niet bedoeld voor gebruik in natte of vochtige ruimtes.
- 13.** Gebruik het apparaat niet met natte handen of op blote voeten.
- 14.** Plaats de Ventilator niet op een plek waar hij in het bad of een ander waterreservoir zou kunnen vallen.
- 15.** Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt. Bewaar de Ventilator op een veilige, droge plaats wanneer deze niet wordt gebruikt.
- 16.** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.
- 17.** Laad wegwerpbatterijen nooit opnieuw op.
- 18.** Demonteer, open of beschadig de batterij niet.
- 19.** Verwarm de batterijen niet. Stel de batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of vuur. Bewaar ze niet op een plek waar ze aan zonlicht worden blootgesteld.

- 20.** Zorg ervoor dat batterijen niet met elkaar in contact komen. Bewaar batterijen niet in een doos of lade waar ze per ongeluk met elkaar in contact kunnen komen of door andere metalen voorwerpen worden kortgesloten.
- 21.** Haal de batterijen pas uit de originele verpakking wanneer u ze gaat gebruiken.
- 22.** Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- 23.** Als er elektrolyt uit de batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Bij contact moet u het betreffende lichaamsdeel grondig met veel water afspoelen en medisch advies inwinnen.
- 24.** Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst, met inachtneming van de polariteit (+) en (-).
- 25.** Kinderen mogen alleen onder toezicht batterijen gebruiken. Laat kinderen de batterijen niet vervangen zonder toezicht van een volwassene.

- 26.** Raadpleeg onmiddellijk een arts als de batterij is ingeslikt.
- 27.** Bewaar batterijen op een droge en schone plaats.
- 28.** Reinig de contactpunten van de batterij en de contactpunten in de afstandsbediening voordat u de batterij plaatst.
- 29.** Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij, die het meest geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die bij het apparaat is geleverd en die u helpt bij het kiezen van de juiste batterij, zodat u deze kunt raadplegen.
- 30.** Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u deze voor langere tijd niet gaat gebruiken, tenzij deze nodig is voor noodgevallen.
- 31.** Gooi lege batterijen onmiddellijk weg.
- 32.** Gooi batterijen niet in het vuur, tenzij dit gebeurt in het kader van een goedgekeurd en gecontroleerd recyclingproces.

33. Batterijen moeten in de daarvoor bestemde, speciaal gemarkeerde containers op de aangewezen locaties worden weggegooid.
34. Gebruik het apparaat niet op een manier die niet in overeenstemming is met het beoogde doel.
35. Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
36. Gebruik het apparaat nooit in de open lucht.
37. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd.
38. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing.

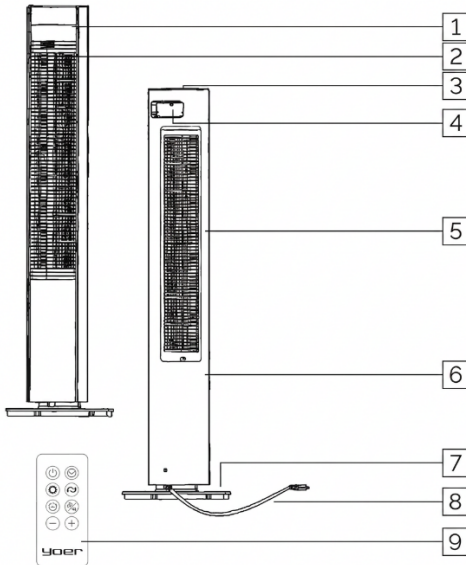


**LET OP**

## **BEWAAR BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN**

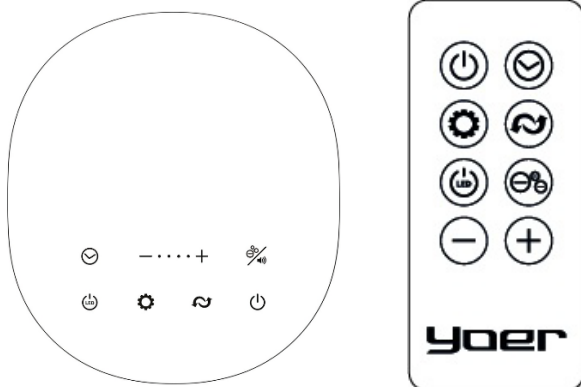
Het inslikken van een batterij kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen twee uur na het inslikken optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in.

## Maak kennis met je Ventilator



1. Tijdsaanduiding
2. Luchtuitlaat
3. Bedieningspaneel voor tijd en snelheid
4. Opbergvak voor de afstandsbediening
5. Oscillerend rooster
6. Behuizing
7. Basis
8. Voedingskabel
9. Afstandsbediening

## Bedieningspaneel en afstandsbediening



**[1]** Tijdschakelaar



**[2]** Aan/uit-schakelaar voor het display



**[3]** Instelling van tijd en snelheid



**[4]** Instelling van tijd en snelheid



**[5]** Bedrijfsmodi



**[6]** Oscillatiefunctie








**[7]** Aan/uit-schakelaar



**[8]** Ionisatiefunctie/geluiddemping

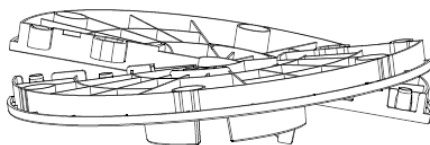
## LED-display



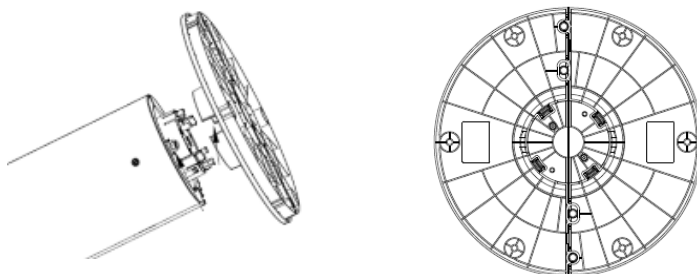
-  [6] Oscillatiefunctie
-  [9] Wi-Fi-functie
-  [10] Normale modus
-  [11] Natuurlijke modus
-  [12] Nachtmodus

## Installatie van het apparaat

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de beschermfolie.
2. Zet de twee delen van de voet in elkaar. Plaats ze onder een lichte hoek tegen elkaar, zodat de uitsteeksels in de groeven vallen.



3. Breng de twee delen samen, zodat de verbindingslipjes volledig in de groeven zijn geschoven. Druk ze stevig aan, zodat beide delen goed op elkaar aansluiten. Bevestig de voet aan het apparaat.



4. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele en harde ondergrond op een droge plek.

**Tip:** De Ventilator kan worden bediend via het bedieningspaneel, de afstandsbediening of de mobiele app.

**Let op:** Voor de afstandsbediening is één CR2032-batterij van 3 V nodig (meegeleverd).

## Gebruik van het apparaat

Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat geeft twee piepjes en schakelt vervolgens automatisch over naar de stand-bymodus.

1. Druk op **[7]** om het apparaat in te schakelen. Standaard wordt de normale modus en snelheidsniveau 4 geactiveerd.

**Tip:** Je kunt het apparaat ook bedienen via de Yoer-app via een 2,4 GHz wifi-verbinding. Houd **[5]** ongeveer 5 seconden ingedrukt om het apparaat met de app te verbinden. Het wifi-pictogram begint dan op het display te knipperen.

2. Gebruik **[3]** en **[4]** om de gewenste snelheid in te stellen tussen 1 en 12.
3. Druk op **[5]** om de bedrijfsmodus te selecteren:

**Normale modus** – de Ventilator draait op de geselecteerde snelheid.

**Natuurlijke modus** – de Ventilator bootst een natuurlijke wind na door de luchtstroomsnelheid te variëren.

**Nachtmodus** – de Ventilator start op de geselecteerde snelheid en verlaagt de snelheid geleidelijk tot niveau 3.

**Let op:** Als u snelheid 1–3 instelt, werkt het apparaat continu op snelheidsniveau 3.

4. Nadat de gewenste modus is geactiveerd, drukt u op **[1]** en gebruikt u vervolgens **[3]** en **[4]** om de tijd in te stellen waarna de Ventilator moet uitschakelen (van 1 tot 12 uur).
5. Druk in de stand-bymodus op **[1]** en gebruik vervolgens **[3]** en **[4]** om in te stellen na hoeveel tijd de Ventilator moet worden ingeschakeld (van 1 tot 12 uur).
6. Druk op **[6]** om de oscillerende functie in of uit te schakelen.
7. Druk op **[8]** om de ionisatiefunctie in of uit te schakelen.
8. Druk op **[2]** om het scherm uit of aan te zetten.

9. Om de geluidsdempingsfunctie in of uit te schakelen, houdt u de toets **[8]** minimaal 3 seconden ingedrukt.
10. Schakel de Ventilator na afloop uit door op **[7]** te drukken en trek de stekker uit het stopcontact.

## Extra functies

- Het apparaat is voorzien van een functie waarmee het display automatisch wordt uitgeschakeld. Als er gedurende ongeveer 1 minuut geen instellingen worden gewijzigd, wordt het display automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige toets om het display weer in te schakelen.
- Het apparaat is voorzien van een functie voor het onthouden van instellingen. Wanneer u de Ventilator met de schakelaar uitschakelt en vervolgens weer inschakelt, hervat het apparaat automatisch de werking met de eerder geselecteerde instellingen. Deze functie geldt niet voor de timer en de nachtmodus.

## Reiniging en onderhoud

Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u begint met schoonmaken en houd het uit de buurt van stopcontacten.

- Gebruik voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat een vochtige, zachte, schone doek. Bij hardnekkig vuil kunt u een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel gebruiken. Droog het gereinigde oppervlak grondig af met een droge, zachte, schone doek voordat u de Ventilator weer in gebruik neemt.
- Gebruik geen chemische producten of schoonmaakmiddelen. Zorg ervoor dat er geen water in de openingen van het apparaat terechtkomt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het volledig van de stroomvoorziening is losgekoppeld. Bewaar het apparaat in de verpakking, zodat u het gemakkelijker kunt opbergen en later weer kunt gebruiken.

## Informatievereisten voor draagbare ventilatoren

<b>Informatie waarmee het model kan worden geïdentificeerd waarop de verstrekte gegevens betrekking hebben: TF07</b>			
<b>Beschrijving</b>	<b>Symbool</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>
Maximale luchtstroom van de Ventilator	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Vermogen van de Ventilator	P	36,6	ln
Gebruikswaarde	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	PSB	0,4	ln
Geluidsvermogen van de Ventilator	LWA	65	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	3,7	m/s
Norm voor het meten van de gebruikswaarde	EN IEC 60879:2019		
Voor meer informatie kunt u terecht bij	Yoer sp. z o.o., Dąbrowskiego-straat 267, 60-406 Poznań, Polen		

## Milieu



Dit product bevat recyclebare materialen. Gooi het product niet weg bij het huisvuil. Neem contact op met het dichtstbijzijnde afvalinzamelpunt.

## Garantie- en reparatievoorwaarden

De productgarantie dekt defecten die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten. In het kader van de garantie verbindt de fabrikant zich ertoe alle defecte onderdelen te repareren of te vervangen, op voorwaarde dat het apparaat volgens de handleiding is gebruikt en niet is gewijzigd, gerepareerd of op enigerlei wijze is aangetast door een daartoe niet bevoegde persoon, noch is beschadigd als gevolg van onjuist gebruik of transport. De garantie dekt geen natuurlijke slijtage van onderdelen of breekbare onderdelen, zoals glas of keramiek.

Deze garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de consument of aan andere rechten die de consument heeft op grond van de geldende wetgeving inzake de aankoop van gebruiksgoederen.

Bij een garantieclaim dient u contact op te nemen met een gespecialiseerd verkooppunt of rechtstreeks met een erkende Yoer-service. Bij het indienen van de klacht dient u het soort defect te vermelden en een kopie van het aankoopbewijs bij te voegen.

## Condiții de siguranță

**Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie să respectați normele de bază de siguranță, printre care se numără următoarele:**

- 1.** Înainte de a începe utilizarea, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru viitor.
- 2.** Asigurați-vă că tensiunea din priză corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare.
- 3.** Pentru a preveni incendiile, electrocutările sau rănilile, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide.
- 4.** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea aparatului și să înțeleagă riscurile asociate

utilizării acestuia. Se recomandă o atenție deosebită pentru a se asigura că copiii nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere adecvată.

- 5.** Asigurați-vă că copiii cu vârsta sub 3 ani, lăsați nesupravegheați, stau la distanță de aparat. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta a fost așezat sau instalat în poziția corectă de funcționare și dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze, să curețe sau să întrețină aparatul.
- 6.** Copiii, persoanele cu dizabilități și persoanele în vârstă nu ar trebui să stea în apropierea fluxului direct de aer provenit de la Ventilator pentru o perioadă îndelungată.

- 7.** Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat sau dacă a apărut orice altă defecțiune.
- 8.** Dacă cablul de alimentare este defect, acesta poate fi reparat numai de către serviciul de service al producătorului sau de o persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
- 9.** Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați aparatul. În interiorul aparatului nu există componente pe care utilizatorul să le poată repara singur.
- 10.** Atenție: Dacă utilizați o prelungitoare, asigurați-vă că nu depășiți puterea/sarcina nominală maximă a acesteia.
- 11.** Nu introduceți niciun obiect în Ventilator, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare, vătămări corporale sau deteriorarea Ventilatorului. Nu blocați aparatul și nu îl mutați în timpul funcționării.
- 12.** Acest ventilator nu este destinat utilizării în locuri umede sau cu prezență de apă.

- 13.** Nu folosiți aparatul cu mâinile ude sau în picioarele goale.
- 14.** Nu așezați Ventilatorul într-un loc în care ar putea cădea în cadă sau în alt rezervor cu apă.
- 15.** Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare. Când Ventilatorul nu este utilizat, păstrați-l într-un loc sigur și uscat.
- 16.** Păstrați bateriile departe de îndemâna copiilor.
- 17.** Nu reîncărcați niciodată bateriile de unică folosință.
- 18.** Nu demontați, nu deschideți și nu distrugeți bateria.
- 19.** Nu încălziți bateriile. Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau la foc. Evitați să le depozitați într-un loc în care ar fi expuse la razele soarelui.
- 20.** Nu scurtcircuitați bateriile între ele. Nu depozitați bateriile într-o cutie sau într-un sertar în care s-ar putea scurtcircuita între ele din greșeală sau ar putea fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.

- 21.** Nu scoateți bateriile din ambalajul original până în momentul utilizării lor.
- 22.** Nu expuneți bateria la șocuri mecanice.
- 23.** În cazul scurgerii de electrolit din baterie, evitați contactul substanței cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați bine zona afectată cu multă apă și consultați un medic.
- 24.** Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect, respectând polaritatea indicată (+) și (-).
- 25.** Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă sub supraveghere. Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile fără supravegherea unui adult.
- 26.** În cazul înghițirii unei baterii, consultați imediat un medic.
- 27.** Păstrați bateriile într-un loc uscat și curat.
- 28.** Curățați contactele bateriilor și contactele telecomenzii înainte de a introduce bateriile.
- 29.** Alegeți întotdeauna dimensiunea și tipul de baterie adecvate, cele mai potrivite pentru utilizarea dorită.

Păstrați la îndemână informațiile furnizate împreună cu aparatul, care vă ajută să alegeți bateria potrivită.

- 30.** Scoateți bateriile din telecomandă dacă nu o veți folosi o perioadă mai lungă de timp, cu excepția cazurilor de urgență.
- 31.** Aruncați imediat bateriile uzate.
- 32.** Nu aruncați bateriile în foc, cu excepția cazului în care acest lucru se face în cadrul unui proces de reciclare autorizat și controlat.
- 33.** Bateriile trebuie aruncate în containerele special marcate, amplasate în punctele de colectare desemnate.
- 34.** Nu utilizați aparatul în moduri care nu corespund destinației sale.
- 35.** Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- 36.** Nu folosiți niciodată aparatul în aer liber.
- 37.** Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și periculoasă.

- 38.** Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din nerespectarea prezentului manual de utilizare.

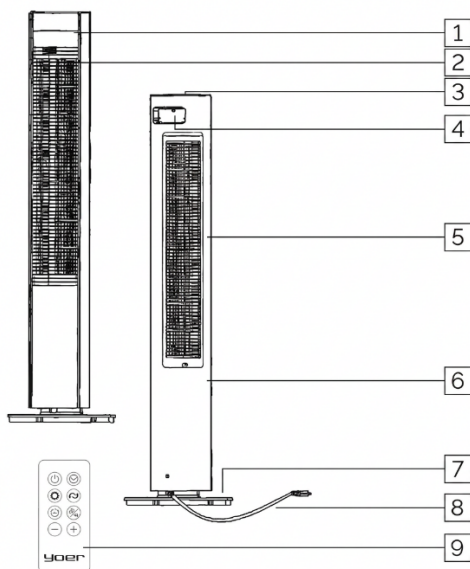


**ATENȚIE**

### **PĂSTRAȚI BATERIILE ÎN AFARA RAZEI DE ACȚIUNE A COPIILOR**

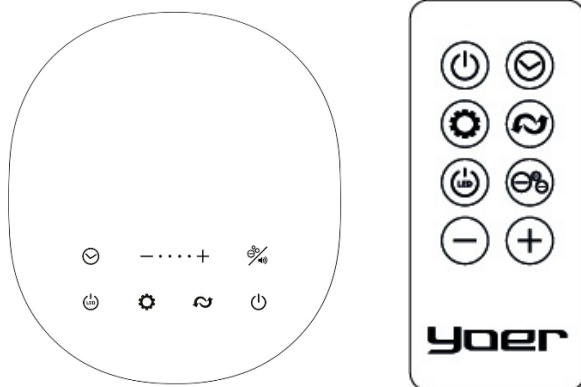
Înghițirea bateriei poate provoca arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și decesul. Arsuri grave pot apărea în termen de 2 ore de la înghițire. Solicitați imediat asistență medicală.









## Cunoaște-ți Ventilatorul



1. Afășaj ora
2. Orificiul de evacuare a aerului
3. Panoul de control pentru timp și viteză
4. Compartiment pentru telecomandă
5. Grila oscilantă
6. Carcasă
7. Baza
8. Cablu de alimentare
9. Telecomandă






## Panoul de control și telecomanda



-  **[1]**    Temporizator
-  **[2]**    Buton de pornire/oprire a afișajului
-  **[3]**    Reglarea timpului și a vitezei
-  **[4]**    Reglarea timpului și a vitezei
-  **[5]**    Moduri de funcționare
-  **[6]**    Funcția de oscilație
-  **[7]**    Comutator pornit/oprit
-  **[8]**    Funcția de ionizare/de dezodorizare

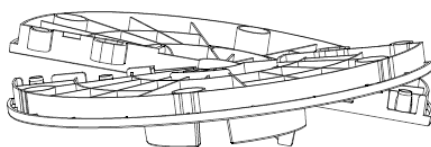
## Ecran LED



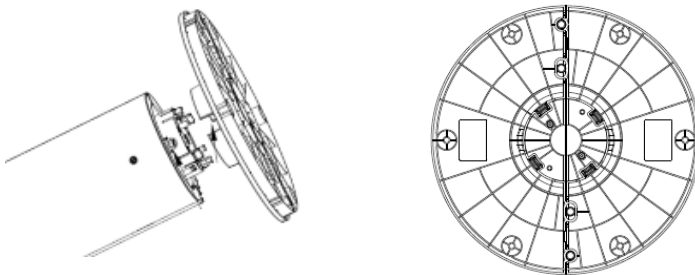
-  **[6]** Funcția de oscilație
-  **[9]** Funcția Wi-Fi
-  **[10]** Mod normal
-  **[11]** Modul natural
-  **[12]** Modul nocturn

## Instalarea aparatului

1. Scoateți dispozitivul din ambalaj și îndepărtați folia de protecție.
2. Unește cele două părți ale bazei. Așează-le una lângă cealaltă într-un unghi ușor, astfel încât proeminențele de îmbinare să se potrivească cu canelurile.



3. Asamblați cele două părți astfel încât proeminențele de fixare să fie introduse complet în caneluri. Apăsați pentru a vă asigura că cele două părți sunt aliniate corect. Fixați baza pe aparat.



4. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și dură, într-un loc uscat.

**Sfat:** Ventilatorul poate fi comandat prin intermediul panoului de control, al telecomenzii sau al aplicației mobile.

**Atenție:** Telecomanda necesită o baterie CR2032 de 3 V (inclusă în pachet).

## Utilizarea aparatului

Conectați cablul de alimentare la priza electrică. Aparatul va emite două semnale sonore, apoi va trece automat în modul de așteptare.

1. Apăsăți tasta **[7]** pentru a porni aparatul. În mod implicit, se va porni modul normal și viteza de nivel 4.

**Sfat:** Poți controla dispozitivul și prin intermediul aplicației mobile Yoer, folosind o conexiune Wi-Fi de 2,4 GHz. Ține apăsat butonul **[5]** timp de aproximativ 5 secunde pentru a conecta dispozitivul la aplicația mobilă. Icoana Wi-Fi va începe să clipească pe ecran.

2. Folosiți tastele **[3]** și **[4]** pentru a seta viteza dorită, în intervalul 1-12.
3. Apăsăți **[5]** pentru a selecta modul de funcționare:

**Modul normal** – Ventilatorul funcționează la viteza selectată.

**Modul natural** – Ventilatorul imită vântul natural, variind viteza de suflare.

**Modul nocturn** – Ventilatorul va porni la viteza selectată și își va reduce treptat viteza până la nivelul 3.

**Atenție:** Dacă se selectează viteza 1–3, aparatul va funcționa în mod continuu la viteza 3.

4. După activarea modului dorit, apăsați **[1]**, apoi folosiți tastele **[3]** și **[4]** pentru a seta durata după care Ventilatorul trebuie să se oprească (de la 1 la 12 ore).
5. În modul de așteptare, apăsați **[1]**, apoi folosiți tastele **[3]** și **[4]** pentru a seta intervalul de timp după care Ventilatorul trebuie să pornească (de la 1 la 12 ore).
6. Apăsăți tasta **[6]** pentru a activa sau dezactiva funcția de oscilație.
7. Apăsăți tasta **[8]** pentru a activa sau dezactiva funcția de ionizare.
8. Apăsăți **[2]** pentru a opri sau a porni afișajul.
9. Pentru a activa sau dezactiva funcția de dezactivare a sunetului, țineți apăsat butonul **[8]** timp de cel puțin 3 secunde.

10. După terminarea lucrului, opriți Ventilatorul apăsând butonul **[7]** și scoateți ștecherul din priză.

## Funcții suplimentare

- Aparatul este dotat cu o funcție de stingere automată a ecranului. Dacă nu se efectuează nicio setare timp de aproximativ 1 minut, ecranul se va stinge automat. Pentru a reporni ecranul, apăsați orice buton.
- Aparatul este dotat cu o funcție de memorare a setărilor. După oprirea Ventilatorului cu ajutorul întrerupătorului și repornirea acestuia, aparatul va relua automat funcționarea cu setările selectate anterior. Această funcție nu se aplică temporizatorului și modului de noapte.

## Curățarea și întreținerea

Înainte de a începe curățarea, deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și țineți-l la distanță de orice priză electrică.

- Pentru curățarea suprafeței exterioare a aparatului, folosiți o cârpă umedă, moale și curată. În cazul în care aparatul este foarte murdar, folosiți o cantitate mică de detergent delicat. Înainte de a folosi din nou Ventilatorul, uscați bine suprafața curățată cu o cârpă uscată, moale și curată.
- Nu folosiți produse chimice sau detergenți. Nu lăsați apa să pătrundă în orificiile aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, asigurați-vă că este complet deconectat de la sursa de alimentare. Pentru a facilita depozitarea și utilizarea ulterioară, păstrați aparatul în ambalajul original.

## Cerințe privind informațiile referitoare la ventilatoarele portabile

<b>Informații care permit identificarea modelului la care se referă datele furnizate: TF07</b>			
<b>Descriere</b>	<b>Simbol</b>	<b>Valoarea</b>	<b>Unitate</b>
Debitul maxim al Ventilatorului	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Puterea ventilatorului	P	36.6	În
Valoarea de exploatare	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumul de energie în modul de așteptare	PSB	0.4	În
Nivelul de putere acustică al Ventilatorului	LWA	65	dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	3.7	m/s
Standardul pentru măsurarea valorii de exploatare	EN IEC 60879:2019		
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați	Yoer S.R.L., str. Dąbrowskiego nr. 267, 60-406 Poznań, Polonia		

## Mediul



Produsul conține materiale reciclabile. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere. Contactați cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor.

## Condiții de garanție și reparații

Garanția produsului acoperă defectele apărute ca urmare a unor defecte de material sau de fabricație. În cadrul garanției, producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască toate componentele defecte, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat conform instrucțiunilor și să nu fi fost modificat, reparat sau alterat în vreun fel de către o persoană neautorizată, nici deteriorat ca urmare a utilizării sau transportului necorespunzător. Garanția nu acoperă uzura naturală a componentelor sau componentele ușor de spart, cum ar fi sticla sau ceramica.

Prezenta garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului și nici alte drepturi pe care consumatorul le are în conformitate cu legislația în vigoare privind achiziționarea de bunuri de consum.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să vă adresați unui punct de vânzare specializat sau direct unui service autorizat Yoer. La depunerea reclamației, vă rugăm să specificați natura defectului și să atașați o copie a dovezii de cumpărare.

## Bezpečnostné podmienky

**Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá, medzi ktoré patria:**

- 1.** Pred začatím používania si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúcnosť.
- 2.** Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- 3.** Aby ste predišli požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných tekutín.
- 4.** Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez dostatočných skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o obsluhu zariadenia a chápu riziká vyplývajúce z jeho používania. Je

potrebné venovať osobitnú pozornosť tomu, aby si deti so zariadením nehrali. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez primeraného dohľadu.

5. Dbajte na to, aby sa deti mladšie ako 3 roky bez dozoru držali ďalej od zariadenia. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapínať a vypínať iba za predpokladu, že je umiestnené alebo nainštalované v správnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o obsluhu zariadenia a chápu riziká vyplývajúce z jeho používania. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať, čistiť ani udržiavať.
6. Deti, osoby so zdravotným postihnutím a starší ľudia by sa nemali dlhší čas zdržiavať v bezprostrednej blízkosti prúdu vzduchu z Ventilátora.
7. Používajte zariadenie len vtedy, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, alebo ak došlo k akejkoľvek inej poruche.

- 8.** Ak je napájací kábel poškodený, smie ho opraviť výlučne servis výrobcu alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- 9.** Nepokúšajte sa zariadenie opravovať, rozoberať ani upravovať. Vo vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám.
- 10.** Poznámka: Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že neprekračujete jeho maximálny menovitý výkon/zaťaženie.
- 11.** Nevkladajte do Ventilátora žiadne predmety, pretože by to mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom, zranenie alebo poškodenie Ventilátora. Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte ani s ním nehýbte.
- 12.** Tento ventilátor nie je určený na použitie vo vlhkých alebo mokrých priestoroch.
- 13.** Nezapínajte zariadenie s mokrými rukami ani keď stojíte naboso.
- 14.** Neumiestňujte Ventilátor na miesto, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádrže s vodou.

- 15.** Keď zariadenie nepoužívate a pred čistením ho odpojte od napájania. Keď Ventilátor nepoužívate, uschovávajte ho na bezpečnom a suchom mieste.
- 16.** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- 17.** Jednorazové batérie nikdy nenabíjajte.
- 18.** Batériu nerozoberajte, neotvárajte ani nepoškodzujte.
- 19.** Batérie nezahrievajte. Nevystavujte batérie vysokým teplotám ani ohňu. Neuchovávajte ich na miestach, kde by boli vystavené slnečnému žiareniu.
- 20.** Nenechajte batérie prísť do kontaktu medzi sebou. Batérie neskladujte v krabici alebo zásuvke, kde by sa mohli náhodne dotknúť alebo prísť do kontaktu s inými kovovými predmetmi.
- 21.** Batérie nevyberajte z pôvodného obalu, kým ich nebudete používať.
- 22.** Nevystavujte batériu mechanickým nárazom.
- 23.** V prípade úniku elektrolytu z batérie zabráňte kontaktu látky s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu dôkladne opláchnite postihnuté miesto

veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

- 24.** Uistite sa, že sú batérie správne vložené podľa označenia polarita (+) a (-).
- 25.** Používanie batérií deťmi by malo prebiehať pod dohľadom. Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dohľadu dospelého.
- 26.** V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- 27.** Batérie uchovávajte na suchom a čistom mieste.
- 28.** Pred vložením batérií očistite kontakty batérií a kontakty na diaľkovom ovládači.
- 29.** Vždy vyberajte správnu veľkosť a typ batérie, ktorá je najvhodnejšia pre dané použitie. Informácie dodané spolu so zariadením, ktoré vám pomôžu pri správnom výbere batérie, si uchovajte na neskoršie použitie.
- 30.** Ak diaľkový ovládač nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, pokiaľ nie je potrebný v núdzových situáciách.

- 31.** Použité batérie ihneď vyhodte.
- 32.** Nevhadzujte batérie do ohňa, pokiaľ to nie je súčasťou schváleného a kontrolovaného procesu recyklácie.
- 33.** Batérie je potrebné vyhadzovať do špeciálne označených kontajnerov na určených miestach.
- 34.** Používajte zariadenie výlučne na účely, na ktoré je určené.
- 35.** Nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- 36.** Nikdy nepoužívajte zariadenie vonku.
- 37.** Toto zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a nebezpečné.
- 38.** Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie.

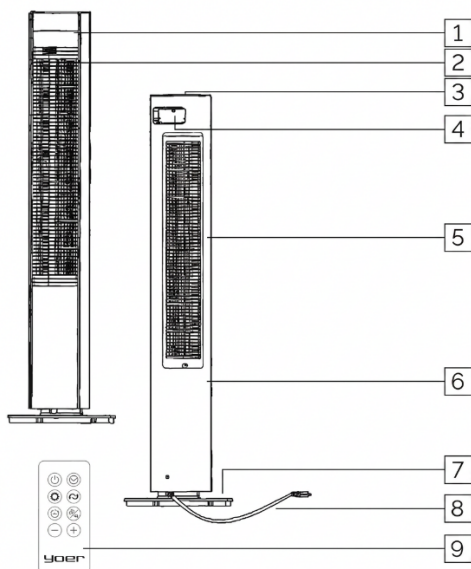


**POZOR**

## **BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ**

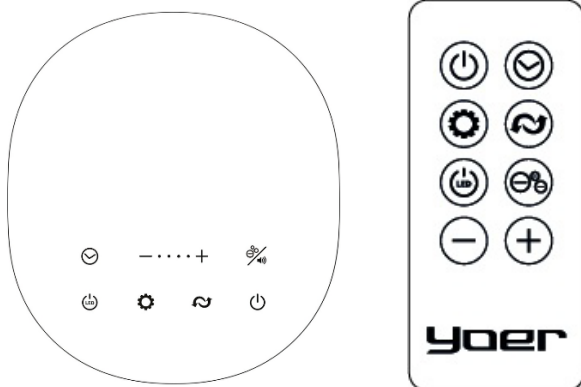
Prehltnutie batérie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. K vážnym popáleninám môže dôjsť do 2 hodín od prehltnutia. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

## Spoznajte svoj ventilátor



1. Časový displej
2. Výstup vzduchu
3. Ovládací panel času a rychlosti
4. Priestor na diaľkový ovládač
5. Oscilačná mriežka
6. Skriňa
7. Základ
8. Napájací kábel
9. Diaľkový ovládač

## Ovládací panel a diaľkový ovládač



**[1]** Časový spínač



**[2]** Vypínač displeja



**[3]** Nastavenie času a rýchlosti



**[4]** Nastavenie času a rýchlosti



**[5]** Prevádzkové režimy



**[6]** Funkcia oscilácie



**[7]** Vypínač



**[8]** Funkcia ionizácie/tlmenia

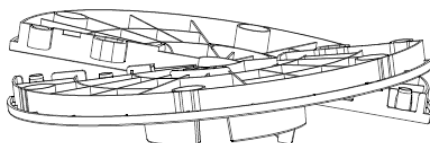
## LED displej



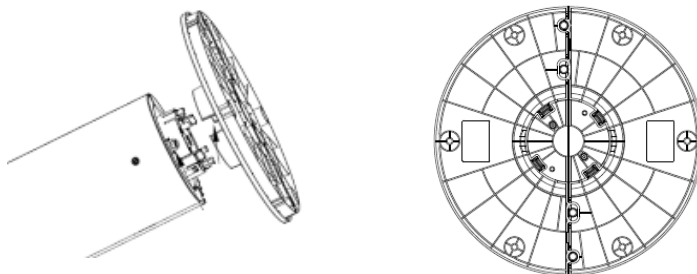
-  [6] Funkcia oscilácie
-  [9] Funkcia Wi-Fi
-  [10] Bežný režim
-  [11] Prirodzený režim
-  [12] Nočný režim

## Inštalácia zariadenia

1. Vyberte zariadenie z obalu a odstráňte ochrannú fóliu.
2. Spojte obe časti základne. Priložte ich k sebe pod miernym uhlom tak, aby sa spojovacie výstupky zasunuli do drážok.



3. Spojte obe časti tak, aby sa spojovacie výstupky úplne zasunuli do drážok. Pridržte, aby boli obe časti rovnomerne spojené. Pripevnite podstavec k zariadeniu.



4. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a pevný povrch na suchom mieste.

**Tip:** Ventilátor je možné ovládať pomocou ovládacieho panela, diaľkového ovládača alebo mobilnej aplikácie.

**Tip:** Diaľkový ovládač vyžaduje jednu batériu CR2032 – 3 V (súčasťou balenia).

## Používanie zariadenia

Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Zariadenie vydá dva zvukové signály a následne automaticky prejde do pohotovostného režimu.

1. Stlačte tlačidlo **[7]** na zapnutie zariadenia. Predvolene sa spustí normálny režim a 4. rýchlostný stupeň.

**Tip:** Zariadenie môžete ovládať aj prostredníctvom mobilnej aplikácie Yoer cez Wi-Fi pripojenie 2,4 GHz. Stlačte a podržte tlačidlo **[5]** približne 5 sekúnd, aby ste mohli zariadenie pripojiť k mobilnej aplikácii. Na displeji začne blikať ikona Wi-Fi.

2. Pomocou tlačidiel **[3]** a **[4]** nastavte požadovanú rýchlosť v rozmedzí od 1 do 12.
3. Stlačte tlačidlo **[5]** na výber prevádzkového režimu:

**Normálny režim** – Ventilátor pracuje pri zvolenej rýchlosti.

**Prirodzený režim** – Ventilátor napodobňuje prirodzený vietor tým, že mení rýchlosť prúdenia vzduchu.

**Nočný režim** – Ventilátor začne pracovať pri zvolenej rýchlosti a bude postupne znižovať rýchlosť až na 3. úroveň.

**Poznámka:** Ak je nastavená rýchlosť 1–3, zariadenie bude neustále pracovať na 3. rýchlostnom stupni.

4. Po spustení požadovaného režimu stlačte tlačidlo **[1]** a potom pomocou tlačidiel **[3]** a **[4]** nastavte čas, po ktorom sa má Ventilátor vypnúť (od 1 do 12 hodín).
5. V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **[1]** a potom pomocou tlačidiel **[3]** a **[4]** nastavte čas, po ktorom sa má Ventilátor zapnúť (od 1 do 12 hodín).
6. Stlačte tlačidlo **[6]** na zapnutie alebo vypnutie funkcie oscilácie.
7. Stlačte tlačidlo **[8]** na zapnutie alebo vypnutie funkcie ionizácie.
8. Stlačte tlačidlo **[2]**, aby ste displej vypli alebo zapli.

9. Ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkciu stlmenia zvuku, podržte tlačidlo **[8]** stlačené minimálne 3 sekundy.
10. Po dokončení práce Ventilátor vypnite stlačením tlačidla **[7]** a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

## Ďalšie funkcie

- Prístroj je vybavený funkciou automatického vypnutia displeja. Ak sa približne 1 minútu nevykoná žiadne nastavenie, displej sa automaticky vypne. Na opätovné zapnutie displeja stlačte ľubovoľné tlačidlo.
- Zariadenie je vybavené funkciou ukladania nastavení. Po vypnutí Ventilátora pomocou vypínača a jeho opätovnom zapnutí zariadenie automaticky obnoví prevádzku s predtým zvolenými nastaveniami. Táto funkcia sa nevzťahuje na časovač a nočný režim.

## Čistenie a údržba

Pred začatím čistenia vždy odpojte zariadenie od napájania a držte ho v dostatočnej vzdialenosti od všetkých elektrických zásuviek.

- Na čistenie vonkajšej plochy zariadenia používajte vlhkú, mäkkú a čistú handričku. V prípade silného znečistenia použite malé množstvo jemného čistiaceho prostriedku. Pred ďalším použitím Ventilátora dôkladne osušte čistenú plochu suchou, mäkkou a čistou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne chemické prostriedky ani čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby sa voda nedostala do otvorov zariadenia.
- Zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnych iných tekutín.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, uistite sa, že je úplne odpojené od napájania. Pre jednoduchšie skladovanie a neskoršie použitie zariadenie uchovávajte v obale.

## Požiadavky na informácie týkajúce sa prenosných ventilátorov

<b>Informácie umožňujúce identifikáciu modelu, na ktorý sa uvedené údaje vzťahujú: TF07</b>			
<b>Popis</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Maximálny prietok ventilátora	F	44,9	m <sup>3</sup> /min
Výkon ventilátora	P	36,6	V
Prevádzková hodnota	SV	1,2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	PSB	0,4	V
Hladina akustického výkonu Ventilátora	LWA	65	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	3,7	m/s
Norma pre meranie prevádzkovej hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Ďalšie informácie poskytuje	Yoer s.r.o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Poľsko		

## Životné prostredie



Tento výrobok obsahuje recyklovateľné materiály. Nevyhadzujte ho spolu s komunálnym odpadom. Obráťte sa na najbližšie zberné miesto.

## Záručné podmienky a opravy

Záruka na výrobok sa vzťahuje na vady spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. V rámci záruky sa výrobca zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky vadné diely za predpokladu, že zariadenie bolo používané v súlade s návodom a nebolo modifikované, opravované ani inak zasahované neoprávnenou osobou, ani poškodené v dôsledku nesprávneho používania alebo prepravy. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebenie dielov ani na diely, ktoré sa ľahko rozbijú, ako je sklo alebo keramika.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa ani žiadne iné práva, ktoré spotrebiteľ má v súlade s platnými predpismi týkajúcimi sa nákupu spotrebného tovaru.

V prípade reklamácie sa obráťte na špecializované predajné miesto alebo priamo na autorizovaný servis Yoer. Pri podaní reklamácie je potrebné uviesť druh závady a priložiť kópiu dokladu o kúpe.

## Varnostni pogoji

**Pri uporabi električnih naprav je treba upoštevati osnovna varnostna pravila, med drugim naslednja:**

- 1.** Preden začnete z uporabo, si natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnost.
- 2.** Preverite, ali napetost v vtičnici ustreza napetosti, navedeni na tipski tablici.
- 3.** Da bi preprečili požar, električni udar ali poškodbe, ne potaplajte kabla, vtiča ali naprave v vodo ali druge tekočine.
- 4.** Ta naprava je primerna za otroke, stare 8 let in več, ter za osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez ustreznih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Posebno pozornost je treba posvetiti temu, da se otroci ne igrajo z napravo. Čiščenje in

vzdrževanje naprave ne smajo opravljati otroci brez ustreznega nadzora.

5. Poskrbite, da se otroci, mlajši od 3 let, ki so brez nadzora, ne približujejo napravi. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko napravo vklopijo in izklopijo le, če je naprava nameščena ali postavljena v pravilnem delovnem položaju ter če so pod nadzorom ali so bili poučeni o uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključevati, nastavljeni, čistiti ali vzdrževati naprave.
6. Otroci, invalidi in starejši ljudje se ne smejo dalj časa zadrževati v neposrednem toku zraka iz Ventilatorja.
7. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan kabel ali vtič ali če je prišlo do kakršne koli druge okvare.
8. Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme popraviti le servis proizvajalca ali usposobljeno osebo, da se prepreči nevarnost.

9. Ne poskušajte naprave popravljati, razstavljati ali spreminjati. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil sam.
10. Opomba: Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da ne presegate njegove največje nazivne moči/obremenitve.
11. V ventilator ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko to povzroči električni udar, telesne poškodbe ali poškodbo ventilatorja. Naprave med delovanjem ne blokirajte in je ne premikajte.
12. Ta ventilator ni namenjen za uporabo v vlažnih ali mokrih prostorih.
13. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami ali bosih nog.
14. Ventilatorja ne postavljajte na mesto, kjer bi lahko padel v kad ali drug rezervoar z vodo.
15. Napravo odklopite iz omrežja, kadar je ne uporabljate in pred čiščenjem. Kadar Ventilatorja ne uporabljate, ga shranite na varno in suho mesto.

- 16.** Baterije hranite izven dosega otrok.
- 17.** Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- 18.** Baterije ne razstavljajte, ne odpirajte in ne poškodujte.
- 19.** Baterije ne segrevajte. Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam ali ognju. Izogibajte se shranjevanju na mestih, kjer bi bile izpostavljene sončnim žarkom.
- 20.** Baterij ne smete med seboj kratkostičiti. Baterij ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi se lahko med seboj naključno kratkostičile ali pa bi jih kratkostičili drugi kovinski predmeti.
- 21.** Baterij ne odstranjujte iz originalne embalaže, dokler jih ne boste uporabili.
- 22.** Baterije ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- 23.** Če iz baterije izteče elektrolit, preprečite stik snovi s kožo ali očmi. V primeru stika temeljito sperite prizadeto mesto na telesu z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- 24.** Prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene v skladu z oznakami polaritete (+) in (-).

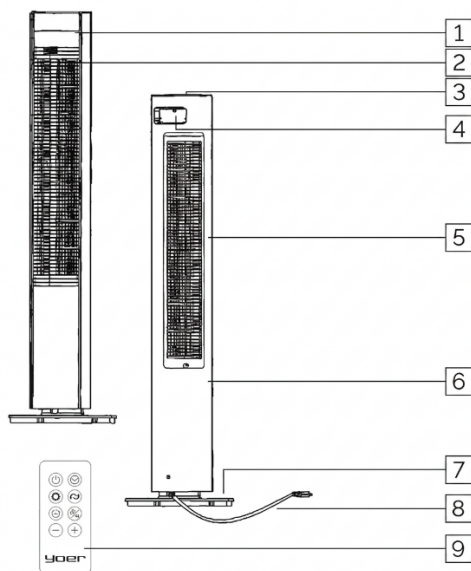
- 25.** Otroci naj baterije uporabljajo pod nadzorom. Otrokom ne dovolite, da baterije zamenjujejo brez nadzora odrasle osebe.
- 26.** Če nekdo pogoltne baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- 27.** Baterije shranjujte na suhem in čistem mestu.
- 28.** Pred vstavitvijo baterij očistite stike na baterijah in stike na daljinskem upravljalniku.
- 29.** Vedno izberite pravo velikost in vrsto baterije, ki je najbolj primerna za nameravano uporabo. Podatke, priložene napravi, ki vam pomagajo pri pravilni izbiri baterije, shranite za poznejšo uporabo.
- 30.** Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali dalj časa, iz njega odstranite baterije, razen če ga potrebujete v nujnih primerih.
- 31.** Takoj odstranite izrabljene baterije.
- 32.** Baterij ne mečite v ogenj, razen če to poteka v okviru odobrenega in nadzorovanega postopka recikliranja.

- 33.** Baterije je treba odlagati v posebej označene zabojnike na določenih mestih.
- 34.** Naprave ne uporabljajte na način, ki ni v skladu z njenim namenom.
- 35.** Naprave ne puščajte brez nadzora.
- 36.** Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.
- 37.** Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in nevarno.
- 38.** Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja tega navodila za uporabo.

**OPOZORILO****BATERIJE HRANITE IZVEN  
DOSEGA OTROK**

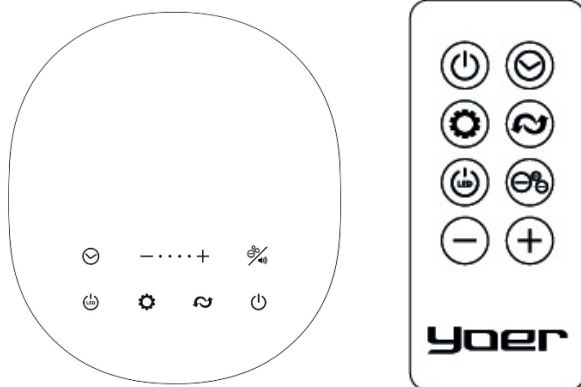
Zaužitje baterije lahko povzroči kemične opekline, prebodbe mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v roku 2 ur po zaužitju. Takoj pokličite zdravniško pomoč.

## Spoznajte svoj ventilator



1. Prikazovalnik časa
2. Izhod zraka
3. Nadzorna plošča za čas in hitrost
4. Prostor za daljinski upravljalnik
5. Oscilacijska rešetka
6. Ohišje
7. Osnova
8. Napajalni kabel
9. Daljinski upravljalnik


## Nadzorna plošča in daljinski upravljalnik





- |   |            |                                 |
|---|------------|---------------------------------|
|    | <b>[1]</b> | Časovnik                        |
|    | <b>[2]</b> | Stikalo za vklop/izklop zaslona |
|    | <b>[3]</b> | Nastavitev časa in hitrosti     |
|   | <b>[4]</b> | Nastavitev časa in hitrosti     |
|  | <b>[5]</b> | Načini delovanja                |
|  | <b>[6]</b> | Funkcija nihanja                |
|  | <b>[7]</b> | Stikalo za vklop/izklop         |
|  | <b>[8]</b> | Funkcija ionizacije/utišanja    |


## LED-zaslon




 **[6]** Funkcija nihanja

 **[9]** Funkcija Wi-Fi

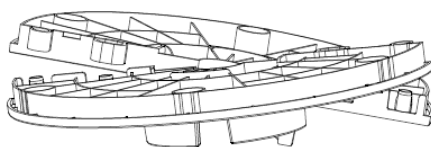
 **[10]** Običajni način

 **[11]** Naravni način

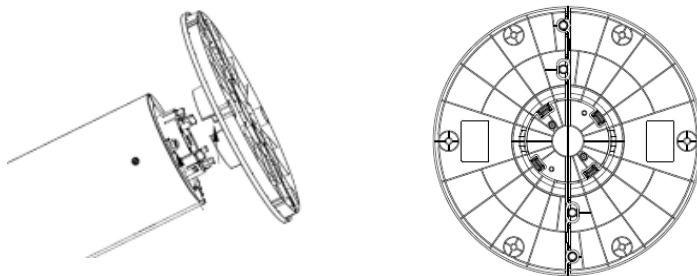
 **[12]** Nočni način

## Namestitev naprave

1. Napravo vzemite iz embalaže in odstranite zaščitno folijo.
2. Spojite oba dela podstavka. Pristonite ju drug k drugemu pod rahlim kotom, tako da se spojni izrastki ujemajo z utori.



3. Sestavite oba dela tako, da se spojni izrastki v celoti zasunijo v utore. Pritisnite, da se oba dela enakomerno spojita. Priključite podstavek na napravo.



4. Napravo postavite na ravno, stabilno in trdno površino na suhem mestu.

**Nasvet:** Ventilator lahko upravljate prek nadzorne plošče, daljinskega upravljalnika ali mobilne aplikacije.

**Opomba:** Daljinski upravljalnik deluje z eno baterijo CR2032 – 3 V (priložena v kompletu).

## Uporaba naprave

Vtič napajalnika vtaknite v vtičnico. Naprava bo oddala dva zvočna signala, nato pa samodejno preide v stanje pripravljenosti.

1. Pritisnite **[7]**, da vklopite napravo. Privzeto se bo zagnal običajni način in 4. stopnja hitrosti.

**Nasvet:** Napravo lahko upravljate tudi prek mobilne aplikacije Yoer prek povezave Wi-Fi 2,4 GHz. Pritisnite in pridržite gumb **[5]** približno 5 sekund, da napravo povežete z mobilno aplikacijo. Na zaslonu bo začela utripati ikona Wi-Fi.

2. Uporabite tipki **[3]** in **[4]**, da nastavite želeno hitrost v razponu od 1 do 12.
3. Pritisnite **[5]**, da izberete način delovanja:

**Običajni način** – Ventilator deluje z izbrano hitrostjo.

**Naravni način** – Ventilator posnema naravni veter z različnimi hitrostmi pihanja.

**Nočni način** – Ventilator se bo vklopil z izbrano hitrostjo in jo bo postopoma zniževal do 3. stopnje.

**Opomba:** Če nastavite hitrost 1–3, bo naprava ves čas delovala na 3. stopnji hitrosti.

4. Ko vklopite zeleni način, pritisnite **[1]**, nato pa s tipkama **[3]** in **[4]** nastavite čas, po katerem se naj Ventilator izklopi (od 1 do 12 ur).
5. V stanju pripravljenosti pritisnite **[1]**, nato pa s tipkama **[3]** in **[4]** nastavite čas, po katerem se naj Ventilator vklopi (od 1 do 12 ur).
6. Pritisnite **[6]**, da vklopite ali izklopite funkcijo oscilacije.
7. Pritisnite **[8]**, da vklopite ali izklopite funkcijo ionizacije.
8. Pritisnite **[2]**, da izklopite ali vklopite zaslon.
9. Če želite vklopiti ali izklopiti funkcijo utišanja zvoka, pritisnite in držite tipko **[8]** najmanj 3 sekunde.
10. Po končanem delu izklopite Ventilator s pritiskom na tipko **[7]** in izključite vtič iz vtičnice.

## Dodatne funkcije

- Naprava je opremljena s funkcijo samodejnega ugašanja zaslona. Če približno 1 minuto ne vnesete nobenih nastavitev, se zaslon samodejno ugasne. Za ponovno vklop zaslona pritisnite kateri koli gumb.
- Naprava je opremljena s funkcijo shranjevanja nastavitvev. Ko Ventilator izklopite s stikalom in ga ponovno vklopite, bo naprava samodejno nadaljevala z delovanjem s prej izbranimi nastavitvami. Ta funkcija ne velja za časovnik in nočni način.

## Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem napravo vedno odklopite iz omrežja in jo hranite stran od vseh električnih vtičnic.

- Za čiščenje zunanje površine naprave uporabite vlažno, mehko in čisto krpo. Pri močnejši umazaniji uporabite majhno količino blagega čistila. Pred ponovno uporabo Ventilatorja temeljito osušite očiščeno površino s suho, mehko in čisto krpo.
- Ne uporabljajte nobenih kemičnih izdelkov ali čistil. Pazite, da voda ne pride v odprtine naprave.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali kakršne koli druge tekočine.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, poskrbite, da je popolnoma odklopljena iz omrežja. Za lažje shranjevanje in poznejšo uporabo napravo shranite v embalaži.

## Zahteve glede informacij o prenosnih ventilatorjih

<b>Podatki, ki omogočajo identifikacijo modela, na katerega se nanašajo navedeni podatki:</b>			
<b>TF07</b>			
<b>Opis</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>
Največja pretok zraka Ventilatorja	F	44.9	m <sup>3</sup> /min
Moč Ventilatorja	P	36.6	V
Uporabna vrednost	SV	1.2	(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	PSB	0.4	V
Raven zvočne moči Ventilatorja	LWA	65	dB(A)
Največja hitrost zraka	c	3.7	m/s
Standard za merjenje eksploatacijske vrednosti	EN IEC 60879:2019		
Za dodatne informacije se obrnite na	Yoer d.o.o., ulica Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Poljska		

## Okolje



Izdelek vsebuje reciklirane materiale. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Obrnite se na najbližje zbirno mesto za odpadke.

## Garancijski pogoji in popravila

Garancija za izdelek krije napake, ki so nastale zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji. V okviru garancije se proizvajalec zavezuje, da bo popravil ali zamenjal vse okvarjene dele, pod pogojem, da je bila naprava uporabljena v skladu z navodili in da je ni spreminjala, popravljala ali na kakršen koli način posegala nepooblaščen oseba, niti ni bila poškodovana zaradi nepravilne uporabe ali prevoza. Garancija ne krije naravne obrabe delov ali delov, ki se zlahka razbijejo, kot sta steklo ali keramika.

Ta garancija ne omejuje zakonskih pravic potrošnika niti drugih pravic, ki jih ima potrošnik v skladu z veljavnimi predpisi o nakupu potrošniškega blaga.

V primeru garancijskega zahtevka se obrnite na specializirano prodajno mesto ali neposredno na pooblaščen servis Yoer. Ob vložitvi reklamacije navedite vrsto napake in priložite kopijo dokazila o nakupu.

## Умови безпеки

**Під час користування електроприладами слід дотримуватися основних правил безпеки, зокрема таких:**

- 1.** Перед початком експлуатації уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її на майбутнє.
- 2.** Переконайтеся, що напруга в розетці відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці.
- 3.** Щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або травм, не занурюйте шнур, вилку чи прилад у воду або інші рідини.
- 4.** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без відповідного досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо експлуатації приладу та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Слід звернути особливу увагу на те,

щоб діти не гралися з приладом. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без належного нагляду.

- 5.** Слідкуйте, щоб діти віком до 3 років, які перебувають без нагляду, трималися подалі від пристрою. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він розміщений або встановлений у правильному робочому положенні, а також якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо експлуатації приладу та розуміють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати, регулювати, чистити або обслуговувати прилад.
- 6.** Діти, люди з інвалідністю та люди похилого віку не повинні тривалий час перебувати безпосередньо під потоком повітря від Вентилятора.

7. Не використовуйте прилад, якщо його шнур або вилка пошкоджені або якщо сталася будь-яка інша несправність.
8. Якщо шнур живлення пошкоджено, його може відремонтувати лише сервісна служба виробника або кваліфікований фахівець, щоб уникнути небезпеки.
9. Не намагайтеся самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Усередині пристрою немає деталей, які користувач міг би самостійно відремонтувати.
10. Увага: Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що не перевищуєте його максимальну номінальну потужність/навантаження.
11. Не вставляйте у вентилятор жодних предметів, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, травмування або пошкодження вентилятора. Не блокуйте пристрій і не переміщуйте його під час роботи.

- 12.** Цей вентилятор не призначений для використання у вологих або сирих приміщеннях.
- 13.** Не користуйтеся приладом мокрими руками або стоячи босоніж.
- 14.** Не ставте вентилятор у місці, де він може впасти у ванну або інший резервуар з водою.
- 15.** Відключіть пристрій від мережі, коли він не використовується, а також перед чищенням. Коли Вентилятор не використовується, зберігайте його в безпечному сухому місці.
- 16.** Зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці.
- 17.** Ніколи не заряджайте одноразові батареї повторно.
- 18.** Не розбирайте, не відкривайте та не пошкоджуйте батарейки.
- 19.** Не нагрівайте батареї. Не піддавайте батареї дії високих температур або вогню. Уникайте зберігання їх у місцях, де вони можуть потрапити під дію сонячних променів.

- 20.** Не допускайте короткого замикання між батареями. Не зберігайте батареї в коробці або шухляді, де вони можуть випадково стикнутися одна з одною або замикатися через інші металеві предмети.
- 21.** Не виймайте батареї з оригінальної упаковки до моменту їх використання.
- 22.** Не піддавайте батарейки механічним ударам.
- 23.** У разі витоку електроліту з акумулятора не допускайте його контакту зі шкірою або очима. У разі контакту ретельно промийте уражену ділянку тіла великою кількістю води та зверніться до лікаря.
- 24.** Переконайтеся, що батареї встановлені правильно, відповідно до позначок полярності (+) та (-).
- 25.** Користування батарейками дітьми має відбуватися під наглядом. Не дозволяйте дітям замінювати батарейки без нагляду дорослих.
- 26.** У разі проковтування батареї негайно зверніться до лікаря.

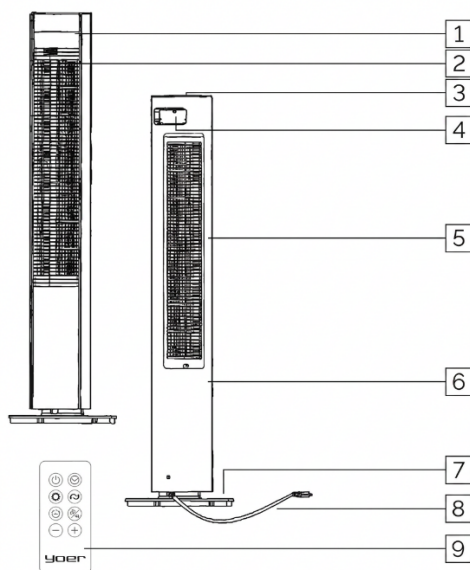
- 27.** Зберігайте батареї в сухому та чистому місці.
- 28.** Перед тим, як вставити батарейки, очистіть контакти батарейок та пульта дистанційного керування.
- 29.** Завжди обирайте батареї відповідного розміру та типу, які найкраще підходять для передбачуваного використання. Інформацію, що надається разом із пристроєм і допомагає правильно обрати батареї, слід зберігати для довідки.
- 30.** Вийміть батарейки з пульта, якщо він не використовуватиметься протягом тривалого часу, за винятком випадків, коли він необхідний у надзвичайних ситуаціях.
- 31.** Негайно виймайте розряджені батареї.
- 32.** Не кидайте батареї у вогонь, за винятком випадків, коли це відбувається в рамках затвердженого та контрольованого процесу переробки.
- 33.** Батареї слід викидати у спеціально позначені контейнери у визначених місцях.

- 34.** Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- 35.** Не залишайте пристрій без нагляду.
- 36.** Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- 37.** Прилад призначений виключно для побутового використання. Будь-яке інше використання вважається неналежним та небезпечним.
- 38.** Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

**УВАГА****ТРИМАЙТЕ БАТАРЕЇ ПОЗА  
ДОСТУПОМ ДЛЯ ДІТЕЙ**

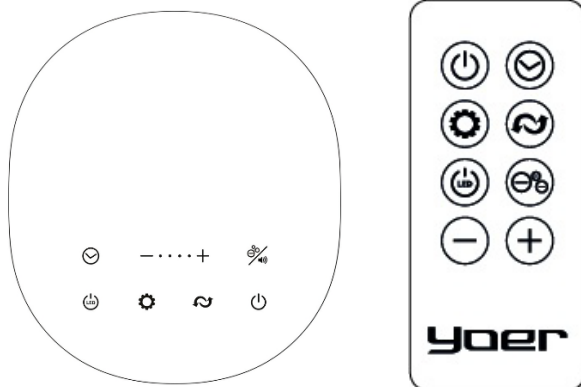
Проковтування батареї може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин та смерті. Серйозні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після проковтування. Негайно зверніться за медичною допомогою.

## Дізнайтеся більше про свій вентилятор



1. Дисплей часу
2. Вихід повітря
3. Панель керування часом та швидкістю
4. Відділення для пульта
5. Осциляційна решітка
6. Корпус
7. Основа
8. Шнур живлення
9. Пульт дистанційного керування

## Панель керування та пульт дистанційного керування



- |   |     |                                     |
|---|-----|-------------------------------------|
|    | [1] | Таймер                              |
|    | [2] | Кнопка ввімкнення/вимкнення дисплея |
|    | [3] | Регулювання часу та швидкості       |
|   | [4] | Регулювання часу та швидкості       |
|  | [5] | Режими роботи                       |
|  | [6] | Функція коливання                   |
|  | [7] | Вимикач                             |
|  | [8] | Функція іонізації/приглушення       |

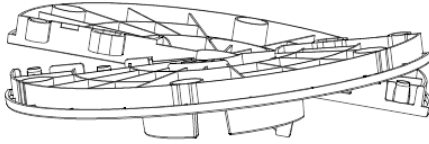
## Світлодіодний дисплей



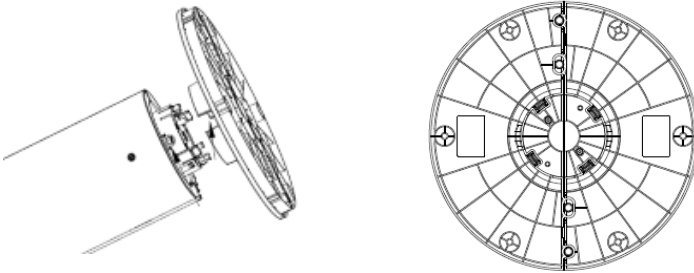
-  [6] Функція коливання
-  [9] Функція Wi-Fi
-  [10] Звичайний режим
-  [11] Природний режим
-  [12] Нічний режим

## Монтаж пристрою

1. Дістаньте пристрій з упаковки та зніміть захисну плівку.
2. З'єднайте обидві частини основи. Притисніть їх одна до одної під невеликим кутом, щоб з'єднувальні виступи увійшли в пази.



3. З'єднайте обидві частини так, щоб з'єднувальні виступи повністю увійшли в пази. Натисніть, щоб обидві частини щільно з'єдналися. Прикріпіть основу до пристрою.



4. Встановіть пристрій на рівній, стійкій і твердій поверхні в сухому місці.

**Порада:** Вентилятором можна керувати за допомогою панелі керування, пульта дистанційного керування або мобільного додатка.

**Увага:** Для пульта дистанційного керування потрібна одна батарейка типу CR2032 – 3 В (входить до комплекту).

## Користування пристроєм

Підключіть штекер живлення до електричної розетки. Пристрій видасть два звукові сигнали, а потім автоматично перейде в режим очікування.

1. Натисніть [7], щоб увімкнути пристрій. За замовчуванням запуститься звичайний режим та 4-й рівень швидкості.

**Порада:** Ви також можете керувати пристроєм за допомогою мобільного додатка Yoer через Wi-Fi 2.4 ГГц. Натисніть і утримуйте кнопку [5] приблизно 5 секунд, щоб підключити пристрій до мобільного додатка. Після цього на дисплеї почне блимати піктограма Wi-Fi.

2. Використовуйте [3] та [4], щоб встановити потрібний рівень швидкості в діапазоні від 1 до 12.
3. Натисніть [5], щоб вибрати режим роботи:

**Звичайний режим** — вентилятор працює з обраною швидкістю.

**Режим «Природний»** — вентилятор імітує природний вітер, змінюючи швидкість потоку повітря.

**Нічний режим** — Вентилятор почне працювати з обраною швидкістю і поступово знижуватиме швидкість до 3-го рівня.

**Увага:** Якщо вибрано швидкість 1–3, пристрій постійно працюватиме на 3-му рівні швидкості.

4. Після увімкнення потрібного режиму натисніть [1], а потім за допомогою кнопок [3] та [4] встановіть час, через який Вентилятор має вимкнутися (від 1 до 12 годин).
5. У режимі очікування натисніть [1], а потім за допомогою клавіш [3] і [4] встановіть час, через який має увімкнутися вентилятор (від 1 до 12 годин).
6. Натисніть [6], щоб увімкнути або вимкнути функцію коливання.
7. Натисніть [8], щоб увімкнути або вимкнути функцію іонізації.
8. Натисніть [2], щоб вимкнути або увімкнути дисплей.

9. Щоб увімкнути або вимкнути функцію приглушення звуку, утримуйте кнопку **[8]** щонайменше 3 секунди.
10. Після завершення роботи вимкніть Вентилятор, натиснувши кнопку **[7]**, і витягніть вилку з розетки.

## Додаткові функції

- Пристрій оснащено функцією автоматичного вимкнення дисплея. Якщо протягом приблизно 1 хвилини не буде введено жодних налаштувань, дисплей автоматично вимкнеться. Щоб знову увімкнути дисплей, натисніть будь-яку клавішу.
- Пристрій оснащений функцією збереження налаштувань. Після вимкнення Вентилятора за допомогою вимикача та його повторного увімкнення пристрій автоматично відновить роботу з раніше обраними налаштуваннями. Ця функція не поширюється на таймер та нічний режим.

## Чищення та догляд

Перед початком чищення завжди відключайте прилад від джерела живлення та тримайте його подалі від будь-яких електричних розеток.

- Для очищення зовнішньої поверхні пристрою використовуйте вологу, м'яку та чисту ганчірку. У разі сильного забруднення використовуйте невелику кількість м'якого миючого засобу. Перед повторним використанням Вентилятора ретельно висушіть очищену поверхню сухою, м'якою та чистою ганчіркою.
- Не використовуйте жодних хімічних речовин чи миючих засобів. Не допускайте потрапляння води в отвори пристрою.
- Не занурюйте пристрій у воду чи будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, переконайтеся, що він повністю відключений від мережі. Для зручності зберігання та подальшого використання зберігайте пристрій у коробці.

## Вимоги щодо інформації про переносні вентилятори

Інформація, що дозволяє ідентифікувати модель, до якої відносяться наведені дані: TF07			
Опис	Символ	Значення	Одиниця
Максимальна швидкість потоку вентилятора	F	44,9	м <sup>3</sup> /хв
Потужність вентилятора	п	36,6	у
Експлуатаційна вартість	SV	1,2	(м <sup>3</sup> /хв)/Вт
Споживання енергії в режимі очікування	PSB	0,4	у
Рівень акустичної потужності вентилятора	LWA	65	дБ(А)
Максимальна швидкість повітря	с	3,7	м/с
Стандарт для визначення експлуатаційної вартості	EN IEC 60879:2019		
Додаткову інформацію можна отримати	Уоег ТОВ, вул. Домбровського, 267, 60-406 Познань, Польща		

## Навколишнє середовище



Цей виріб містить матеріали, придатні для переробки. Не викидайте виріб разом із побутовими відходами. Зверніться до найближчого пункту збору відходів.

## Умови гарантії та ремонту

Гарантія на виріб поширюється на дефекти, що виникли внаслідок дефектів матеріалів або виробничих дефектів. В рамках гарантії виробник зобов'язується відремонтувати або замінити всі несправні елементи за умови, що пристрій використовувався відповідно до інструкції та не був модифікований, відремонтований або будь-яким чином порушений особою, яка не має на це повноважень, а також не був пошкоджений внаслідок неправильного використання або транспортування. Гарантія не поширюється на природний знос деталей або деталей, що легко б'ються, такі як скло чи кераміка.

Ця гарантія не обмежує передбачених законом прав споживача та інших прав, які споживач має відповідно до чинного законодавства щодо придбання товарів широкого вжитку.

У разі подання гарантійної претензії слід звернутися до спеціалізованого пункту продажу або безпосередньо до авторизованого сервісного центру Yoeg. Під час подання претензії необхідно вказати характер несправності та додати копію чека.

yoer

Yoer sp. z o.o.  
Dąbrowskiego 267  
60-406 Poznań  
Poland  
[www.yoer.pl](http://www.yoer.pl)

CE

